

GAZETA GMINY MICHAŁOWICE



SUKCES OSP Z WIĘCŁAWIC



ZDOLNI TANCERZE „FLOW”



KARUZELA
MARZEŃ



KONCERT
IRENY
SANTOR

LEMON



PIKNIK WOLNOŚCI 7 SIERPNIĄ 2016 r.

Wilczkowiec



CENTRUM KULTURY I PROMOCJI
W MICHAŁOWICACH

WIECZÓR KUBAŃSKI

SALA WIDOWISKOWA, FOYER I CAFE UL - BUDYNEK BIBLIOTEKI W MICHAŁOWICACH

8 PAŹDZIERNIKA 2016 r.

godz. 19.00 - 23.59 ☺

- * Niezapomniana podróż po Karaibach
- * Warsztaty salsy i bachaty prowadzone przez Białą Kubankę - Sylwię Śmietaną
- * Salsowe tańce, które przeniosą Was na Kubę
- * Egzotyczny DJ!
- * Profesjonalne pokazy i animacje
- * Degustacja w cenie
- * Kubańskie specjały - płatne gotówką



WIĘCEJ INFO: www.wMichalowicach.pl oraz
tel. 535 029 009



ORGANIZATOR:
Sprzedaż biletów:



CENTRUM KULTURY I PROMOCJI
W MICHAŁOWICACH

PARTNER:



BILETY - WSTĘP I DEGUSTACJA - 30 ZŁ

Spis treści

GMINA	
Ankieta	2
Ograniczenia w poborze wody	3
Zmiana godzin otwarcia biura Centrum Kultury i Promocji oraz bibliotek w okresie wakacyjnym	3
Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej na terenie Gminy Michałowice	4
Marzenia się spełniają – OSP Więctawice w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym!	5
Co to jest Krajowy System Ratowniczo-Gaśniczy?	5
Jak pomóc Kamili Dębniak?	7
KULTURA • EDUKACJA	
Interesują Cię wydarzenia kulturalne w naszej Gminie? ...	8
Więctawickie Impresje 2016	8
Nabór do Małej Wieniawy!	9
Rodzinne święto patrona – festiwal wiedzy, nauki i kultury w Zespole Szkół w Więctawicach Starych	10
Sukcesy w Kozierowie	12
Z cyklu „Rozmowy w Bibliotece”... Spotkanie z pisarką – Agnieszką Lingas-Loniewską	14
Karuzela Marzeń w Michałowicach	16
Dzień Dziecka i Piknik Zdrowia w Michałowicach	17
„Ach, proszę pani! Samo życie!” – rozmowa z Ireną Santor	24
Ogłoszenia drobne	27
Jak dobrze, że wolno czytać, czyli Noc w Bibliotece w Michałowicach	28
INICJATYWY SPOŁECZNE	
Michałowickie Archiwum Społeczne czeka na Wasze zbiory!	30
Pełna Chata pełna życia!	32
Grafik zajęć FITNESS w Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach	33
Harcerze z pasją do ratowania życia	34
Ogłoszenie naboru do Nagrody im. Tadeusza Strumiłły – Szumiący Dąb 2016 za szczególne osiągnięcia na rzecz gminy Michałowice	35
Jakubowe Muszelki na muzycznej fali	36
Letnie szaleństwo czas zacząć!	38
Ale kino!	39
Czwarta edycja Małopolskiego Biegu Drogą św. Jakuba! ...	40

WAŻNE TELEFONY



Urząd Gminy Michałowice

12 388 50 03, 12 388 57 40

fax 12 388 50 35

e-mail: sekretariat@michalowice.malopolska.pl

Urząd Stanu Cywilnego

12 388 50 44

Centrum Kultury i Promocji

12 388 50 71, 535 029 009

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej

12 388 87 70

Przedsiębiorstwo Usług

Komunalnych w Michałowicach

12 388 87 71

Zakład Energetyczny

Awarie 991

Zakład Gazowniczy

Pogotowie Gazowe 992

Policja Komisariat w Zielonkach

12 285 01 07

Niepubliczny Zakład Opieki

Zdrowotnej „MEDEA”

w Michałowicach

12 388 51 99

Spółdzielnia Kółek Rolniczych

12 388 50 31

Wydawca i Redakcja Gazety Gminy Michałowice Dwumiesięcznik: **Centrum Kultury i Promocji**. Nakład: 4800 egz.
32-091 Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 2, tel. 12 388 50 71, kom. 535 029 009, e-mail: ckip@ckip.com.pl,
www.e-michalowice.pl, www.wMichalowicach.pl

Za treść ogłoszeń Redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów, korespondencji i zmiany tytułów. Tekstów nie zamówionych nie zwracamy. REKLAMA I OGŁOSZENIA: tel: 535 029 009, karolina@ckip.com.pl

Redaguje zespół: Mirosław Warchotek – Redaktor Naczelny, Adrianna Siudek-Kura, Karolina Majchrzak-Ścibor, Sylwia Szczupak, Katarzyna Plataska-Juraszek

Przygotowanie do druku i druk: Wydawnictwo »Czuwajmy« 32-091 Michałowice, ul. Ks. Mariana Pałęgi 41, tel./fax 12 388 53 80 www.czuwajmy.com.pl



ANKIETA

dotycząca chęci uczestnictwa w programie zakładającym poprawę jakości powietrza na terenie gminy Michałowice. **UWAGA: Wypełnienie i złożenie ankiety nie gwarantuje uczestnictwa w programie.** Ankietę należy odesłać na adres Urząd Gminy Michałowice pl. Józefa Piłsudskiego 1, 32-091 Michałowice lub dostarczyć na dziennik podawczy pokój nr 1 w Urzędzie Gminy Michałowice w terminie do dnia 31.08.2016 r.

POTENCJALNY UCZESTNIK	
Imię:	Nazwisko:
Miejscowość:	Ulica:
Nr domu:	Nr lokalu:
Telefon:	Adres email:
Tytuł prawny do władania nieruchomością: właściciel <input type="checkbox"/> współwłaściciel <input type="checkbox"/>	

DANE O OBIEKCIE
1. Rodzaj budynku: wolnostojący <input type="checkbox"/> zabudowa bliźniacza <input type="checkbox"/> mieszkalno-usługowy <input type="checkbox"/>
2. Rok budowy:
3. Powierzchnia ogrzewanego budynku: m ²
4. Czy budynek jest ocieplony? Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/>
5. Źródło/a ciepła wykorzystywane w budynku: węgiel <input type="checkbox"/> gaz <input type="checkbox"/> olej opałowy <input type="checkbox"/> energia elektryczna <input type="checkbox"/> drewno <input type="checkbox"/> inne <input type="checkbox"/>
6. Czy wykorzystywana jest energia odnawialna? Tak <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/>
Jeśli tak, to jaka?

Czy zamierza Pan/ Pani wymienić posiadane źródło (źródła) ciepła na:
piec gazowy ekologiczny piec węglowy

Czy jest Pan/Pani zainteresowany/a termomodernizacją (ocieplenie ścian, wymiana okien) budynku?
Tak Nie

Czy jest Pan/ Pani zainteresowany/a budową przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków ?
Tak Nie

Ja, niżej podpisany, działając w trybie art. 23 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2014 r., poz. 1182 ze zm.) wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Gminę Michałowice.

Data

Podpis

Ankieta ma charakter sondażowy. Nie jest wnioskiem o dofinansowanie, ma na celu określenie skali zapotrzebowania na wymianę pieców wśród mieszkańców naszej gminy. Realizacja programu będzie możliwa z wykorzystaniem środków zewnętrznych pozyskanych przez Gminę Michałowice.
Kontakt: Urząd Gminy Michałowice, Pl. Józefa Piłsudskiego 1, 32-091 Michałowice
tel. 12 388 57 40 wew. 23.



Ograniczenia w poborze wody

W związku z panującymi upałami oraz miejscowymi brakami wody przypominamy Państwu o zakazie podlewania ogródków i napełniania basenów w godzinach 6.00–23.00. W ostatnich dniach pobór wody ze zbiorników w naszej gminie wzrósł 3-krotnie.

Prosimy wszystkie osoby, którym nie brakuje wody o ograniczenie jej zużycia. W ten sposób osoby, których domy są na najwyższych wzniesieniach i na końcówkach wodociągu będą mogły również z niej skorzystać.

Przypominamy, że umowy, które Państwo mają zawarte z PUK w Michałowicach dotyczą dostarczania wody na cele bytowe, a nie gospodarcze. W przypadkach łamania zakazu podlewania trawników i napełnia-

nia basenów, PUK może wszcząć procedurę wypowiedzenia umowy i odcięcia odbiorcy wody od sieci wodociągowej.

W przypadkach braku wody, u sołtysów będzie można pobrać wodę w butelkach, a w Michałowicach III u konserwatora sieci Józefa Pateckiego, ul. Warszawka 176.

Sytuacja może ulec zmianie. Bieżące informacje na stronie: www.e-michalowice.pl.

Redakcja

Zmiana godzin otwarcia biura Centrum Kultury i Promocji oraz bibliotek w Michałowicach w okresie wakacyjnym

W dniach: 1.07.2016 r. – 31.08.2016 r.

Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach

Biuro czynne od poniedziałku do piątku od 8.00–16.00. Aktualny grafik zajęć popołudniowych można znaleźć na stronie: <http://wmichalowicach.pl/ckip/zajecia/>

Biblioteka Główna w Michałowicach

Poniedziałek	10.00–18.00
Wtorek	8.00–16.00
Środa	8.00–16.00
Czwartek	10.00–18.00
Piątek	8.00–16.00
Sobota	nieczynne


Filia w Więctawicach

27.06. – 8.07. i 16–31.08. czynne w poniedziałki, środy i piątki w godz. 8.00–12.00.
11.07. – 12.08. nieczynne



Filia w Raciborowicach

lipiec bez zmian
1.08. – 2.09. nieczynne

W czasie ŚDM godziny pracy Bibliotek mogą ulec zmianie, prosimy śledzić naszą stronę wmichalowicach.pl oraz 



Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej na terenie Gminy Michałowice

W roku 2016 kontynuowana jest rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej na terenie Gminy Michałowice.

W chwili obecnej trwają prace projektowe na następujących odcinkach:

1. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Fiołkowej w miejscowości Michałowice.
2. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Krakowskiej, Kwiatowej i Banasiówka w miejscowości Michałowice.
3. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Krakowskiej od budynku OSP w Michałowicach do budynku Ośrodka Zdrowia w miejscowości Michałowice.
4. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Legionowej w miejscowości Michałowice i Młodziejowice.
5. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wzdłuż ul. Długiej (od ul. Jurajskiej do Parkowej) oraz ul. Parkowej w miejscowości Maślomiąca.

Budowa przy ul. Fiołkowej zakończona będzie w roku 2016, a budowa wzdłuż ul. Krakowskiej i Banasiówka potrwa dłużej. Jej zakończenie nastąpi wiosną 2017 roku. W ramach tych inwestycji przewidywana jest również modernizacja ul. Fiołkowej i ul. Banasiówka. Obecnie jesteśmy w trakcie oczekiwania na dokumenty potrzebne do rozpoczęcia realizacji – wyjaśnia Łukasz Strona, inspektor ds. gospodarki komunalnej w Urzędzie Gminy Michałowice. Pozostałe odcinki budowane będą w roku 2017. Dodatkowo Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych w Michałowicach wykonuje projekt rozbudowy kanalizacji wzdłuż ul. Rycerza Racibora w Raciborowicach. Budowę tego odcinka kanału przewiduje się również w tym roku – dodaje. Budowa sieci kanalizacyjnych będzie postępować i stopniowo planowane będą nowe etapy.

Budowa pierwszych dwóch wymienionych projektów rozpocznie się jeszcze w tym roku.

Redakcja

Redakcja Gazety Gminy Michałowice pragnie sprostować niejasność zaistniałą w artykule pt. „Program Rodzina” (75/2/2016). Fragment znajdujący się na str. 8 o treści: „Jest to jednak niebywałe, aby w dzisiejszych, w pewnym sensie konformistycznych czasach, decydować się na wychowywanie liczego potomstwa” powinien być wydrukowany wytłuszczoną czcionką, ponieważ jest wypowiedzią osoby przeprowadzającej wywiad, tj. pani Wioletty Dyny, a nie pani Aleksandry Rduch. Nieodpowiednie zastosowanie czcionki wynikało z błędu drukarskiego.

Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach zaprasza w czasie wakacji na jednodniowe wycieczki w terminach: 6, 13, 20, 27 lipca br. oraz 17, 24 i 31 sierpnia br. Program każdej wycieczki będzie podawany z tygodniowym wyprzedzeniem na stronie internetowej www.wMichalowicach.pl oraz na CKIP'owym FB. Konieczne wcześniejsze zapisy. Szczegółowe informacje w biurze CKIP lub tel. 535 029 009. Zapraszamy.



Marzenia się spełniają – OSP Więctawice w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym!

Od 2 maja 2016 roku Ochotnicza Straż Pożarna w Więctawicach dołączyła do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego (KSRG) jako trzecia jednostka w Gminie Michałowice (po OSP Michałowice oraz OSP Raciborowice).

W społecznej działalności organizacji pozarządowych często jest tak, że stawiamy sobie cele, których realizacja prowadzi do rozwoju organizacji. Kilka lat temu, w 2009 roku, Zarząd OSP Więctawice rozpoczął starania na rzecz zwiększenia efektywności realizowanych działań ratowniczo-gaśniczych, co w konsekwencji przyczyniło się także do spełnienia wytycznych zawartych w normie P-23, określonej przez Komendanta Głównego PSP. Według tej normy należy spełnić szereg wymagań, aby móc się ubiegać o włączenie OSP do KSRG. Ze względu na dość dużą ilość pozycji plany dostosowania OSP Więctawice do tych wymagań zostały podzielone na etapy do realizacji na przestrzeni kilku najbliższych lat. Pierwszym i najważniejszym punktem było pozyskanie średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego. Zamierzenie to udało się osiągnąć w 2010 roku, gdy z karosażu odebrany został samochód GBA 2.5/16 STAR 266. Równocześnie z rozpoczęciem starań o pozyskanie kolejnego wyposażenia, takiego jak aparaty powietrzne oraz zestaw narzędzi hydraulicznych, druhowie rozpoczęli intensywne szkolenia podczas kursów ratownictwa technicznego, dowódców OSP, Kwalifikowanej Pierwszej Pomocy oraz konserwatorów sprzętu. Strażacy uczestniczyli także w warsztatach ratowniczych w woj. śląskim oraz trenowali zwalczanie symulowanych pożarów w mobilnym trenażerze Komendy Wojewódzkiej PSP w Krakowie.

Od 2012 roku w jednostce szczególnie duży nacisk położono na ratownictwo medyczne, czego skutkiem było między innymi pozyskanie Automatycznego Defibrylatora Zewnętrzny (OSP Więctawice wprowadziła AED na swoje wyposażenie jako druga OSP w powiecie krakowskim). Wielu druhów ukończyło szkolenia medyczne, a w ramach utrwalania swojej wiedzy oraz propagowania prawidłowych zachowań wśród mieszkańców Gminy utworzono inicjatywę:

Co to jest Krajowy System Ratowniczo- Gaśniczy?

KSRG od 1994 roku stanowi integralną część organizacji bezpieczeństwa wewnętrznego Państwa. Powstanie systemu było odpowiedzią na nasilające się zapotrzebowanie na skoordynowanie i określenie ram współpracy między niektórymi służbami. Głównym celem systemu jest zapewnienie ochrony życia, zdrowia, mienia i środowiska, w ramach działań podejmowanych przez straż pożarną i inne podmioty poprzez gaszenie pożarów, likwidację miejscowych zagrożeń, ratownictwo chemiczne, ekologiczne, techniczne, wysokościowe, wodno-nurkowe, działania poszukiwawczo-ratownicze oraz udzielanie kwalifikowanej pierwszej pomocy. Do KSRG jest obecnie włączonych 4240 jednostek OSP z terytorium kraju.



„Akademia Pierwszej Pomocy OSP Więclawice”. Od tego momentu ratownicy OSP, prowadzą, w czasie lokalnych pikników i zajęć w szkołach, naukę ratowania ludzi w stanach zagrożenia życia. Rozwój Ratownictwa Medycznego spowodował, że w kwietniu 2014 roku OSP została wpisana przez Wojewodę Małopolskiego na listę podmiotów wspierających Państwowe Ratownictwo Medyczne. W tym samym roku strażacy wzięli udział w szkoleniu ze współdziałania z załogą „Śmigłowcowej Służby Ratownictwa Medycznego”, osiągając tym samym wymagany poziom wyszkolenia z normy P-23. Modernizacja szkoleń i bazy sprzętowej została zwieńczona zakupem samochodu Renault Master GLBART 0.3/0.4 oraz kompleksowym remontem remizy. Planując kolejne posunięcia na rzecz dalszego wzmacniania potencjału jednostki, w maju OSP Więclawice otrzymała informację, że Komendant Główny PSP nadbryg. Leszek Suski postanowił włączyć dwie jednostki z Powiatu Krakowskiego do KSRG. Pierwsza to OSP Jeziorzany, a druga – OSP Więclawice. Tak więc tym sposobem marzenia się spełniły: kiedyś nierealne, lecz po latach ciężkiej pracy i wysiłków jednak zakończone sukcesem.

Co w praktyce KSRG oznacza dla OSP Więclawice, jak i dla samych mieszkańców naszej gminy? Oznacza to przede wszystkim szereg usprawnień natury organizacyjnej, w tym także możliwość pozyskiwania dotacji na zakup wyposażenia ratowniczego oraz odbywania specjalistycznych szkoleń. KSRG to także zwiększenie obowiązków związanych z dysponowaniem OSP do działań ratowniczych nie tylko na terenie Michałowic, ale także Powiatu Krakowskiego. Wszelkie te aspekty mają bezpośredni wpływ na zwiększenie poziomu zabezpieczenia terenu gminy Michałowice, także pod kątem przebiegu powstającej trasy szybkiego ruchu S7 wschodnim krańcem gminy Michałowice.

Dołączenie do KSRG to bardzo ważne wydarzenie w historii OSP Więclawice. To ukoronowanie wielu lat ciężkiej pracy Zarządów i wszystkich druhów. To także pomoc wójta gminy Michałowice Antoniego Rumiana, którego wsparcie dla jednostki pomogło w osiągnięciu zamierzenia. Pragniemy również podziękować wszystkim osobom, które nas wspierały i pomagały.

Naczelnik OSP Więclawice
Maciej Podymkiewicz



Jak pomóc Kamili Dębniak?

Kamila mieszka w Małomiejce. Choruje na zaburzenia nerwowo-mięśniowe wtórne do rzekomej niedoczynności przytarczyc, zespół Fahra. Zbiera środki na pokrycie kosztów 12-miesięcznej rehabilitacji, która pomaga złagodzić ból towarzyszący jej codziennemu funkcjonowaniu. W czasie XVIII Małopolskiego Festiwalu Orkiestr w Więclawicach zebraliśmy dla Kamili 492 zł, za co wszystkim darczyńcom serdecznie dziękujemy.

1. Każdy może wpłacić dowolną kwotę, klikając „Wesprzyj” na stronie Fundacji Siepomaga: <https://www.siepomaga.pl/kamila-debniak>. Kwota jest od razu widoczna na liczniku, pasek zapełnia się na zielono.

2. Zbiórka ma swój numer konta. Wpłaty widoczne są na zbiórce w ok. godzinę od zaksięgowania na naszym koncje:

BPH: 65 1060 0076 0000 3380 0013 1425
tytuł: 3389 Kamila Dębniak
Odbiorca: Fundacja Siepomaga
W tytule przelewu najistotniejsze są cztery cyfry (3389)

Dla osób z zagranicy są trzy opcje:

- 1) karta kredytowa/debetowa
 - 2) PayPal
 - 3) numer konta podany powyżej
- IBAN: PL, SWIFT: BPHKPLPK

3. Zbiórkę można również wspierać poprzez wysłanie SMS numer: 72365 treść: S3389 kwota sms, to 2,46 brutto z vat.

4. Gdy ktoś na stronie zbiórki na siepomaga kliknie „Lubię to”, informacja automatycznie pojawia się na jego Facebooku w Aktualnościach, gdy kliknie „Udostępnij”, informacja o zbiórce wraz z linkiem pojawia się na jego Tablicy na FB. www.Facebook.pl/pomocdla-kamili.

5. Każdy może założyć swoją skarbonkę, wystarczy kliknąć „Zbieraj”. Skarbonka ma oddzielny adres internetowy. Zbierają firmy,



portale internetowe, celebryci, strony na FB, a także osoby z rodziny i przyjaciół potrzebujących itp.

6. Są też gotowe banery do zbiórki. Można je pobrać ze strony <https://www.siepomaga.pl/f/drclown/c/3389/widgets>. Są to elementy do zamieszczenia na blogach i stronach internetowych i prowadzą bezpośrednio do zbiórki.

7. Firmy mogą też robić zbiórki wśród swoich pracowników, wtedy tworzą zbiórkę i rozsyłają link pocztą wewnętrzną.

Redakcja

Interesują Cię wydarzenia kulturalne w naszej Gminie?

Chcesz wiedzieć jaką ofertę kulturalną przygotowało dla Ciebie Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach?

Możesz się tego dowiedzieć poprzez BEZPŁATNY, nowoczesny system do bezpośredniej komunikacji z mieszkańcami za pomocą serwisu SMS!

Przesyłane przez nas informacje będą dotyczyły:

- oferty edukacyjnej (zajęć, kursów, treningów, warsztatów etc.)
- konkursów oraz wycieczek,
- wydarzeń kulturalnych i sportowych,
- repertuaru Kina za Rogiem,
- odwołanych zajęć organizowanych przez Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach.

Rejestracji można dokonać na 2 sposoby:

- 1) Aktywacja usługi przez SMS (koszt wysłania SMS-a zgodny z planem taryfowym): Proszę wysłać SMS o treści: KULTURA na nr telefonu 535 029 009
- 2) Osobiście – w biurze Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach (II piętro)

Zapraszamy!

Bądź z nami na bieżąco!

Więclawickie Impresje 2016

W sobotę 21 maja 2016 r. odbył się kolejny plener malarski pod tytułem: „Więclawickie Impresje 2016”. Wydarzenie to, jak co roku, zgromadziło liczną rzeszę uczniów Zespołu Szkół w Więclawicach Starych, liczącą ponad czterdzieści osób.



Dzięki wsparciu finansowemu otrzymanemu od Centrum Promocji i Kultury w Michałowicach każdy uczestnik pleneru otrzymał bezpłatnie wszystkie potrzebne do malowania narzędzia oraz mógł poczuć się jak prawdziwy artysta malarz, używając sztalugi plenerowej.

W tym roku uczniowie podjęli temat pejzażu, malując na położonym nieopodal szkoły wzniesieniu, z którego rozciąga się malowniczy widok na Więclawice Stare i dalej położone miejscowości. Zarówno pogoda, jak i zapał młodych artystów dopisywały, więc niektórzy wykonali dwa i więcej obrazów. Jak co roku, od ponad dziesięciu lat, tradycją jest uwieńczenie pleneru poczęstunkiem, złożonym z kiełbaski sporządzonej na grillu, bułki i napoju. Wspaniałe efekty pracy uczniów zostały zaprezentowane szerszej publiczności w formie wystawy poplenerowej podczas Święta Patrona Szkoły w niedzielę 5 czerwca 2016 r.

Marcin Cziomer

Nabór do Małej Wieniawy!

Ponownie zapraszamy do wspólnego muzykowania wszystkie dzieci w wieku 6–11 lat, które chcą spróbować swoich sił w grze na instrumencie.

Warto się do nas przyłączyć, bo:

- nie musisz posiadać instrumentu
- uczyliśmy zasad muzyki oraz gry na instrumentach dętych i perkusyjnych
- gwarantujemy wielkie wydarzenia, występy z gwiazdami oraz wiele wyjazdów zagranicznych i krajowych
- łączymy szacunek dla tradycji z nowoczesnymi i ciekawymi aranżacjami
- jesteśmy najlepiej rozwijającym się stowarzyszeniem non profit w Małopolsce działającym na rzecz orkiestry.

Próby Małej Wieniawy odbywają się w środy o godzinie 16:45 w sali prób Orkiestry Wieniawa w Raciborowicach.

Muzyczna pasja, którą propaguje Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych „Wieniawa” wraz z Jarosławem Ignaszakiem, ogarnęła już przeszło pięćdziesięcioro dzieci z naszej gminy. Działania SIK „Wieniawa”,

dzięki wsparciu Gminy Michałowice, to pierwsza tego typu propozycja dla dzieci zamieszkujących te tereny. Zajęcia obejmują indywidualne lekcje gry na wybranym instrumencie, zajęcia teoretyczne i zespołowe, kształtujące umiejętności praktyczne, teoretyczne i społeczne. Innowacyjny amerykański projekt w połączeniu ze stale pogłębianą wiedzą oraz wieloletnim doświadczeniem zarówno dyrygenta, jak i kilkunastu instruktorów działających w Orkiestrze Wieniawa, zaowocował powstaniem wyjątkowego zespołu, który spaja radość gry z szybkim rozwojem umiejętności. Mała Wieniawa ma już za sobą kilkadziesiąt występów, a w ostatnim czasie zdobyła wyróżnienie na XVIII Festiwalu Orkiestr Dętych w Więclawicach.

Kontakt e-mail: j.ignaszak@wieniawa.eu
www.wieniawa.eu

SIK „Wieniawa”



Rodzinne święto patrona – festiwal wiedzy, nauki i kultury w Zespole Szkół w Więclawicach Starych

W XIV i XV wieku żyła wspaniała para królewska: Jadwiga i Władysław Jagiełło. Dziś święta Jadwiga jest patronką Szkoły Podstawowej w Więclawicach Starych, a król Władysław patronuje uczniom Gimnazjum.



Rodzinne Święto Patrona to okazja, aby przypomnieć sobie postać świętej Jadwigi i jej małżonka. Para królewska, która przyniosła chrześcijaństwo Litwie i umocniła pozycję Polski w Europie, była wspominana podczas uroczystej Mszy świętej odprawionej 5 czerwca w Sanktuarium Świętego Jakuba Apostoła w Więclawicach Starych. Na uroczystą Mszę świętą odprawioną w intencji społeczności szkolnej przybyły poczty sztandarowe z podstawówki i gimnazjum. W przygotowanie oprawy Mszy świętej zaangażowali się uczniowie, rodzice i nauczyciele.

5 czerwca społeczność Zespołu Szkół przeżywała święto swoich wspaniałych patronów. Uczniowie i nauczyciele postanowili pokazać, że czasy, w których żyła królowa Jadwiga były niezwykle ciekawe. Szkoła zamieniła się w królewską siedzibę, a sale lekcyjne przeobraziły się w pełne przepychu komnaty. W bogatych wnętrzach uczniowie z opiekunami przybliżali przybyłym gościom realia życia w średniowieczu. Mogliśmy obserwować niezwykle doświadczenia w Komnacie Alchemika, a sala z tajemniczym napisem *Infirmaria* okazała

się średniowiecznym szpitalem, w którym zebrano narzędzia chirurgiczne budzące grozę wśród współczesnych pacjentów. W średniowiecznej izbie mogliśmy podziwiać sprzęty używane kiedyś w domowym gospodarstwie. Dawny sprzęt AGD zrobił na zwiedzających ogromne wrażenie, nie wszyscy potrafili odgadnąć, do czego służyły niektóre przedmioty. W Komnacie Mędrców można było sprawdzić swoją wiedzę na temat historii i sztuki średniowiecza, w Sali Rycerskiej odbywały się pojedynki szachowe. Szkolna biblioteka zamieniła się w skryptorium, w którym można było zobaczyć księgi przykute do pulpitu srogimi łańcuchami. Wejścia do tak ważnego miejsca strzegł smok ze średniowiecznych legend. Sala gimnastyczna przeobraziła się w salę balową, a damy w strojach z epoki zachęcały wszystkich przybyłych do wspólnego tańca.

Podczas niezwykle udanej imprezy mogliśmy podziwiać pokazy walk rycerskich. Rycerze w pełnych zbrojach prezentowali się wspaniale i sprawili, że wszyscy poczuli się jak na polach Grunwaldu u boku kró-





la Władysława. Także współcześni rycerze: policjanci i strażacy przybyli na naszą uroczystość. Chętnie opowiadali najmłodszym o swojej pracy i odpowiadali na wiele pytań. Nasze szkolne święto uświetnił konkurs poezji, a uczniowie recytowali utwory po angielsku, rosyjsku i niemiecku. W języku Szekspira przemówili także aktorzy koła teatralnego SMILE, którzy zachwycili publiczność przedstawieniem o Calineczce. Uczniowie klasy VI przygotowali skecze pełne angielskiego humoru i oczywiście popisali się znajomością języka obcego. Również przedstawienie o smoku wawelskim przygotowane przez najmłodszych uczniów zostało nagrodzone gromkimi braunami.

Uczniowie z klas 0–III wraz z wychowawcami zorganizowali także rodzinne spotkania, na które przybyli rodzice naszych uczniów. Wspólne przeżywanie dnia ważnego dla całej szkolnej społeczności jest dla nas szczególnie cenne.

Dziękujemy wszystkim gościom, którzy zaszczytili nas swoją obecnością, za poświęcony nam czas. Mamy nadzieję, że spotkamy się już za rok, aby po raz kolejny wspólnie świętować. Szczególnie gorąco chcielibyśmy podziękować wszystkim, którzy wsparli nas upominkami, dzięki wsparciu Rodziców

udało się zorganizować szkolny kiermasz. Zawsze możemy liczyć na Radę Rodziców. Jesteśmy wdzięczni za pomoc w zorganizowaniu tegorocznego święta szkoły. Dzięki Państwa staraniom nasi uczniowie i goście na długo zapamiętają ten dzień.

Dziękujemy także naszym niezawodnym sponsorom, którzy przyczynili się do uświetnienia naszej uroczystości. Bez Państwa zaangażowania Rodzinne Święto Patrona byłoby dużo skromniejsze. Z całego serca dziękujemy. Naszymi dobroczyńcami byli: Firma „Ekler” z Baranówki, firma Thier producent wody Małopolanka Zdrój, Janusz Machnik (sklep Od i do), Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach, Park Wodny w Krakowie, kwaciarnia Edyty Herian-Bałut z Więctawic, Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Proszowicach, Stowarzyszenie Korona Północnego Krakowa i Władysław Piwowarczyk. Wyrazy serdecznego podziękowania składamy na ręce księdza Proboszcza Ryszarda Honkisz, który po raz kolejny życzliwie wspierał nas podczas organizacji święta. Jeszcze raz dziękujemy wszystkim za okazane nam serce i wsparcie.

Edyta Kuraś
nauczycielka języka polskiego
w Zespole Szkół w Więctawicach Starych

Sukcesy w Kozierowie

Miesiąc maj był ciekawym okresem dla Kozierowa. Zespół śpiewaczy „Kozierowianie”, który od kilku lat godnie reprezentuje Gminę Michałowice w Konkursie Wianka Krakowskiego w Szczurowej, i tym razem odniósł sukces.

Spośród prawie 600 uczestników w różnych kategoriach „Kozierowianie” zajęli następujące miejsca:

- w kategorii „kobiety” – I miejsce
- w kategorii „mężczyźni” – II miejsce
- w kategorii „solistka” – III miejsce

Składam serdeczne gratulacje i życzenia dalszych sukcesów dla całego Zespołu i dla opiekunki Zespołu – Iwony Futro-Stiepan. Również mieszkańcy Kozierowa mogą pochwalić się sukcesem – bardzo udanej wycieczki integracyjnej do Murzasichle koło Zakopanego. Wycieczka była dwudniowa i okazała się bardzo dobrą formą wspólnego spędzenia czasu przez mieszkańców. Przebiegła w miłej i wesolej atmosferze. Uczestnicy bawili się wspaniale i wykazali się dużym poczuciem humoru i życzliwością względem siebie. Nawet pogoda była

piękna, tak jakby też chciała się w jakiś sposób przyczynić do tego wydarzenia.

Jestem pewna, że ten wspólnie spędzony czas był dla mieszkańców bardziej cenny niż niejedna inwestycja poczyniona w Kozierowie. Dobre i serdeczne relacje międzyludzkie w społeczności lokalnej są bezcenne i w przyszłości na pewno zapoczątkują – bo zgoda buduje. Myślę, że teraz łatwiej nam będzie rozwiązywać różne problemy, których i u nas nie brakuje, bo przecież w każdej miejscowości jest dużo do zrobienia. Jeszcze raz pragnę bardzo serdecznie podziękować wszystkim uczestnikom wycieczki i myślę, że taką formę integracji należy propagować i powtarzać.

*Alicja Bednarczyk
Radna i Sołtys Kozierowa*





SERWIS KOMPUTERÓW I ELEKTRONIKI

NAPRAWA LAPTOPÓW I PC
USUWANIE WIRUSÓW
ODZYSKIWANIE DANYCH

USŁUGI INFORMATYCZNE:
STRONY WWW
SERWIS OPROGRAMOWANIA

Centrum Handlowe „DYMEK”
Michałowice

ul. Krakowska 152

tel: 731-541-446

www.intcom.pl

WYPOŻYCZALNIA elektronarzędzi i sprzętu budowlanego



WYPOŻYCZAMY:

Szlifierki kątowe
Młoty udarowo
obrotowe
Bruzdownice
Agregaty
prądotwórcze
Spawarki
Nagrzewnice
Zagęszczarki gruntu



Stopy wibracyjne
Wibratory
buławowe
Listwy
wibracyjne
Zacieraczki
Głębogryzarki
Wykaszarki



i inne

pon-sob 7.00-11.00 14.00-18.00

ul. Leśna 19, 32-091 Michałowice
tel. 539 989 205, fax 12 385 79 56

biuro@starent.pl www.starent.pl

INSTALACJE / SERWIS TELEWIZJI SATELITARNEJ ORAZ NAZIEMNEJ

- DOMOFONY
- KONTROLA DOSTĘPU
- TELEWIZJA SATELITARNA
- TELEWIZJA CYFROWA DVB-T
- USŁUGI ELEKTRYCZNE
- MONITORING



Zadzwoń i dowiedz się więcej ...

Instalator – Andrzej Wysocki

609 321 289

www.sattech-krakow.pl

Oglądaj telewizję w jakości FullHD już dziś!

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA

„CAL”

Jacek Trybulec

Młodziejowice 76 tel. 501 871 820
32-091 Michałowice e-mail: jactry@wp.pl

Firma zajmuje się wykonawstwem:

- instalacji wod.-kan.
- instalacji c.o., kotłowni gazowych i tradycyjnych
- wentylacji mechanicznej
- klimatyzacji
- instalacji gazu
- instalacji sprężonego powietrza
- przyłączy wod.-kan.
- dostarczamy materiały instalacyjne na budowy
- pełnimy stałą obsługę konserwacyjną budynków
- sprawujemy nadzór inwestorski nad instalacjami sanitarnymi

Autoryzacja firm:



Firma posiada wszelkie stosowne uprawnienia budowlane oraz energetyczne w grupach 1,2,3 dla dozoru i eksploatacji



Z cyklu „Rozmowy w Bibliotece”... Spotkanie z pisarką – Agnieszką Lingas-Łoniewską

20 czerwca w Michałowicach gościliśmy w naszej Bibliotece Publicznej pisarkę – Agnieszkę Lingas-Łoniewską, autorkę książek niezwykle lubianych przez nasze Czytelniczki. Z wykształcenia polonistka, przez wiele lat pracowała w korporacji, w końcu całkowicie poświęciła się pisaniu. Mieszka we Wrocławiu. Najbardziej lubi pisać książki o charakterze mieszanek gatunkowych, świetnie splatając ze sobą wątki romansowe, sensacyjne i kryminalne.

Sylwia Szczupak: Dlaczego została Pani pisarką? Podobno zaczęło się niezbyt ładnie, bo od kłamstwa.

Agnieszka Lingas-Łoniewska: Zaczęłam bardzo szybko czytać i pochłaniałam książki w ilościach hurtowych, co było dla mnie łatwe, bo u nas w domu zawsze było dużo książek i wszyscy naokoło mnie czytali. Druga sprawa związana była z tym, że byłam jedynym dzieckiem w rodzinie i wychowywałam się wśród dorosłych, więc wszyscy do mnie mówili jak do dorosłego, co w jakiś sposób na pewno wpłynęło na moje postrzeganie świata. A trzecia rzecz jest taka, że byłam dzieckiem o bardzo wybujałej wyobraźni, skłonny do konfabulacji i kłamstwa. Te wszystkie moje historie, które opowiadałam i w które ludzie zaczynali wierzyć, nie były dobrze odbierane przez moich rodziców, którzy potem musieli się z tych moich kłamstw tłumaczyć. To są rzeczy, które w jakiś sposób mnie ukształtowały i sprawiły, że zaczęłam pisać. Pierwszą „książkę” napisałam w 4 klasie szkoły podstawowej w zeszycie 60-kartkowym. To były takie pierwsze moje próby zderzenia się z problemem konstrukcji fabuły czy konstrukcji bohatera, który musiał być ujmujący i porywający, i to mi zostało do dzisiaj, bo bardzo dużo czasu podczas projektowania fabularnego kolejnej książki poświęcam konstrukcji głównego bohatera.

S.Sz.: Jak nam wiadomo, znani pisarze mają różne rytuały: Joanna Bator pisze przy

ogromnym biurku, ubrana tylko w jedwabne, japońskie kimono, Jacek Dehnel wieczorami biega, a potem pisze nocami, czasem nawet do rana. Balzac miał podobnie i również przesiadywał nocą, a przy tym wypijał hektolitry czarnej kawy... A Pani?

A.L.-Ł.: Ja mam dwie pory przeznaczone do pisania. Piszę do południa, tak gdzieś do godz. 12, 13, potem poświęcam swój czas takim zwykłym, prozaicznym czynnościom, które w domu zawsze są, a później piszę wieczorem, kiedy wszyscy moi domownicy już śpią i moje zwierzęta też śpią, bo mam cztery koty i psa. A jeśli chodzi o rytuały, to piję bardzo dużo kawy! Dla mnie to już jest taki sygnał. Jeśli poczuję zapach kawy, to siadam zaraz do komputera i zaraz będę coś pisać. Mój mózg, czując zapach kawy, automatycznie się przestawia na proces twórczy. Nie wiem, co mogłoby zastąpić mi kawę.

Judyta Janeczek-Łysoń: A czy słucha Pani muzyki? Na końcu chyba każdej książki zamieszcza Pani playlistę tej książki towarzyszącą, korespondującą z treścią rozdziałów. Czy Pani w czasie pisania też tych piosenek słucha?

A.L.-Ł.: Tak, to jest wszystko bardzo ściśle związane. Dość dobrze się orientuję w muzyce i wykonawcach, więc od razu szukam sobie piosenki, która będzie takim kopem do napisania konkretnego rozdziału. Na moim kanale na youtube robię też takie konkretne playlisty dopasowane do danej

książki, czytelnicy ich słuchają i mówią, że to wzmacnia odbiór, bo te kawałki muzyczne są idealnie dobrane do rozdziału.

S.Sz.: Czy w trakcie pisania książki zakończenie jest już wcześniej Pani znane? A może bohaterowie się czasem buntują?

A.L.-Ł.: Ja mam tak bardzo często, że moi bohaterowie się zmieniają. (...) Często jest tak, że bohaterowie żyją własnym życiem i postępują inaczej, niż pisarz to sobie dla nich na początku przygotował. Często jest też tak z zakończeniami. Jak planuję książkę, to wiem mniej więcej, jak ona się skończy i wiem, którego bohatera chciałabym „uśmiercić”, a który przeżyje, ale potem się okazuje... że jednak nie przeżyje. Mam szekspirowskie ciągotki do tragicznych zakończeń. Ale nie mogłabym każdej książki kończyć w taki sposób, żeby moi czytelnicy chcieliby mnie zamordować, bo zdarza się, że po niektórych moich książkach dostaję jakieś maile z groźbami albo zdjęcia zapłakanych oczu. Lubię jednak zakończenia, które zaznaczają się w pamięci czytelników, mogą być to także happy endy. Taką książką jest *Bez przebaczenia*, gdzie, dopóki się nie przeczyta ostatniego zdania, nie wiadomo, jak książka się skończy. Do tego zakończenia przyczyniła się moja mama, która czytała na bieżąco to, co pisałam i wysłała mi w pewnym momencie SMS-a: „Jeżeli Piotr nie wysiadzie z tego samolotu, nie jesteś moim dzieckiem”. A ponieważ jestem jej jedynym dzieckiem, to przemyślałam pewne rzeczy i postanowiłam, że bohaterom też trzeba dać trochę szczęścia.

JJ.-Ł.: Odebrałam tę książkę osobiście, bo mój mąż też jest żołnierzem i też był na misji. Ostatnie chwile lektury trzymały mnie bardzo w napięciu i myślałam sobie: jak dobrze, że wysiadł z tego samolotu. A czy czytelnicy mają wpływ na Pani książki? Czy czyta Pani opinie czytelników i czy zdarzają się naciski, żeby książka szczęśliwie się zakończyła?



A.L.-Ł.: Nie kieruję się (śmiech). Czytam wszystkie recenzje, opinie, mam nawet taką grupę na facebooku „Fani książek Agnieszki Lingas-Łoniewskiej” i tam dyskutujemy. Zdarza się, że czytelniczki sugerują kontynuację danej książki, ale u mnie nie ma czegoś takiego, że dana książka dobrze się sprzedaje i ja z tego powodu napiszę drugą część. Do momentu napisania 4 części *Zakrętów losu* czekałam 7 lat, a jest to jedna z najlepiej sprzedających się moich książek. Udźwignąć presję, żeby kontynuować taką książkę, to jest trudne, ale to było tak, że ja sobie poszłam na kijki, zrobiłam prawie 10 km i jak wróciłam, to miałam całą historię w głowie ułożoną. Spłynęło to na mnie w lesie jak jakieś objawienie. Mężczą mnie często czytelnicy o *Szóstego*, mój kryminał, a więc pytam ich: „A co byście państwo chcieli, żebym ja w tym drugim tomie napisała?”. „No dalsze losy seryjnego zabójcy!” – odpowiadają. To ja sobie myślę: cóż za krwiożercze myśli! To mi daje poczucie, że bohater negatywny został przeze mnie tak ciekawie skonstruowany, że on za sobą pociągnął czytelników, którzy nie powiedzieli, że chcą czytać o Marcinie Langerze, który

prowadzi śledztwo, choć wiadomo, że też by się tam pojawił, tylko właśnie o seryjnym zabójcy. No, ale ja na razie nie mam pomysłu!

S.Sz.: Bo Pani postacie są często dwuznaczne, nie są do końca złe.

A.L.-Ł.: Tak, to jest taka wiara w to, że nikt do końca zły nie jest, tylko czasami są pewne okoliczności, które wyciągają z nas złe instynkty, a gdzieś tam w człowieku tkwi dobro. Nie po to wymyślam historie i piszę książki, żeby pisać o całkowicie złych rzeczach, natomiast bardzo lubię tworzyć bohaterów dwuznacznych i to ma swoją genezę jeszcze z czasów studiów, kiedy

moją ulubioną epoką był romantyzm. Dużo zgłębiłam z tej tematyki i tam był bohater romantyczny, który był zły, czynił złe rzeczy i nagle go wyzwalała miłość do ojczyzny, bo to był taki czas, natomiast w moich książkach bohatera wyzwala miłość do kobiety i to kobiety są siłą sprawczą, że ci bohaterowie zaczynają się zmieniać i inaczej postępować. Zawsze się śmieję że Adam Mickiewicz, *Pan Tadeusz* i *Dziady* mają wpływ na moją twórczość, czego nigdy byście Państwo nie powiedzieli.

Rozmowę przeprowadziły:
Judyta Janeczek-Lysoń
i Sylwia Szczupak

Karuzela Marzeń w Michałowicach

Piątek 17 czerwca a w Gminie Michałowice (a dokładnie w Centrum Kultury i Promocji), nie był zwyczajnym piątkiem, a to dlatego, że właśnie w tym dniu celebrowaliśmy wielkie święto teatru.

Podczas tegorocznego Festiwalu Dziecięcych i Młodzieżowych Teatrów Amatorskich „Karuzela Marzeń” spektakle zaprezentowały grupy teatralne z całego powiatu krakowskiego, łącznie na scenie pojawiło się blisko 140 aktorów (w tym grupa teatralna z Zespołu Szkół w Więclawicach oraz grupa teatralna z Zespołu Szkół w Michałowicach). W ramach Festiwalu w wypełnionej po brzegi Sali widowiskowej entuzjasci teatru mieli możliwość obejrzenia aż 12 spektakli. Jury, w składzie: Paweł Buszewicz – reżyser, instruktor teatralny; Grzegorz Łukawski – aktor; Tomasz Smykański – aktor – przyznało następujące nagrody i wyróżnienia:
I miejsce – grupa Wasabi Artists z Wieliczki (spektakl „Szkolne życie, czy nie tylko znój i rycie”)

II miejsce – Grupa Teatralna „Magia” z Młodnicy (spektakl „Bambuko, czyli skandal w krainie gier”)



III miejsce – „Teatr Szpila” z Radwanowic (spektakl „Czarownica z szafy na szczotki”)
Specjalne wyróżnienie dla Grupy Teatralnej działającej przy Centrum Kultury w Michałowicach.

Organizatorzy dziękują wszystkim Grupom (instruktorom teatralnym oraz młodym aktorom) i wszystkim uczestnikom Festiwalu.



Dzień Dziecka i Piknik Zdrowia w Michałowicach

5 czerwca świętowaliśmy w Michałowicach Dzień Dziecka. Wydarzenie zorganizowane zostało przez Zespół Szkół w Michałowicach oraz Centrum Kultury i Promocji. W tym roku poprzez organizację Pikniku Zdrowia do wydarzenia włączyła się również Biblioteka Publiczna oraz Instytut Strumikły.

Dzieci miały możliwość skorzystania z przygotowanych atrakcji, np. z dmuchanej zjeżdżalni, ścianki wspinaczkowej, mogły obejrzeć motory policyjne i samochód strażacki. Dzień Dziecka był podsumowaniem całorocznej pracy utalentowanej młodzieży i zespołom artystycznym działających pod patronatem CKiP. Na scenie zaprezentowały się: trzy grupy tańca nowoczesnego Flow, w tym grupa dziecięca i młodzieżowa – prowadzone przez Dagmarę Banachiewicz oraz grupa Czadersi prowadzona przez Damiana Króla, zespół tańca ludowego Pawie Pióra prowadzony przez Magdalenę Komorowską, małe baletnice, Cheerleaders „Butterflies”, którego instruktorką jest Anna Hodura, wokalistki: Gabriela Jeleń, Katarzyna Fiedor, Kamila Morawska i Monika Kusiba (cwiczące pod opieką Anny Roj). Zaprezentowali się gitarzyści uczący się pod kierunkiem Arkadiusza Żureckiego: Aleksandra Skorupa, Gabriela Bartkiewicz, Paweł Zabiegaj, Urszula Najbar, Jan Kobalczyk oraz Magdalena Bielawska. Odbyły się także pokazy szermierki, sztuki walki wushu i taekwondo. Gościnnie wystąpił Zespół Pieśni i Tańca AGH „Krakus”. Chór Zespołu Szkół w Michałowicach wystąpił z ludowym repertuarem, promując swoją nową płytę. Na zakończenie odbył się finał loterii fantowej, która przez cały czas trwania pikniku cieszyła się ogromnym powodzeniem. Tego dnia odbył się również turniej tenisa stołowego zorganizowany przez CKiP.

Zajęcia w CKiP, na które uczęszczali wykonawcy prezentujący się na scenie, kontynuowane będą w przyszłym roku, a nawet poszerzone o nową ofertę. Wszelkie infor-

macje pojawiać się będą na stronie wmichalowicach.pl. We wrześniu planujemy Dzień Otwarty, w trakcie którego będzie można zapisać się na zajęcia.

Piknik odbył się dzięki ogromnemu zaangażowaniu i wsparciu wielu osób. Dlatego pragniemy serdecznie podziękować wszystkim sponsorom:

- „Hut – Poż” – p. Adam Bińczycki
- „Leader School” – p. Jarosław Banaszkiewicz
- „Sklep u Józii” – p. Józefa Nogiec
- „Automechanika” – p. Jolanta i Jarosław Piekara
- EDF Paliwa Sp. z o.o. – p. Tomasz Kowalik
- Klub Sportowy Viva
- Firma Przewozowa „Stefan” – p. Krzysztof Kucala
- Pizzeria „Libero” – p. Barbara i Artur Sarnatowie
- „Osada Jurajska” – p. Sabina i Kamil Achtełowie
- Zakład Rozbioru Mięsa – p. Miłosz Miernik
- Firma Handlowo-Uługowa „Ogród Galicja” – p. Andrzej Bednarczyk
- „Zdrowe Ciacho” – p. Beata Broś
- „Ogród Michałowice” – p. Elżbieta i Zbigniew Boczkowscy
- Sklep Przemysłowy „bmMIX – Sklep pod Dymkiem”
- PHU „Oczko” – p. Ewa Sadowska
- „Cyklomaster” – p. Marcin Szewczyk
- „Ren – Pol” – p. Renata Głąb
- „Termo – Solar” – p. Iwona Krzywda
- „Euro – Trade” Kraków
- „Bawi sklep” – Beata i Paweł Jędrusiak
- Bernadetta Patecka
- Pizzeria Gawęda

Dziękujemy również Rodzicom oraz Instytucjom i Przyjaciołom Szkoły, którzy zaangażowali się w organizację święta Rodziny, a zwłaszcza:

- p. Eugeniuszowi Ziółkowskiemu
- p. Karolinie Wanowicz
- p. Wojciechowi Pateckiemu
- p. Markowi Pateckiemu
- p. Januszowi Bińczykiemu
- Magdalenie Krzywdzie
- Sebastianowi Duranowi
- Komendzie Powiatowej Policji w Krakowie
- OSP Michałowice
- ZHP Żółty Szczep w Michałowicach
- ZPiT AGH „Krakus”

CKiP oraz Beata Hejmo

Piknik Zdrowia

W tym roku świętowaliśmy Dzień Dziecka także pod hasłem „Tak dla zdrowia”, gdyż wydarzeniu towarzyszył Piknik Zdrowia zrealizowany przez naszą Bibliotekę Publiczną oraz Stowarzyszenie Instytut Strumiły, które pozyskało na ten cel dotację ze Starostwa Powiatowego, a także przy współpracy z CKiP w Michałowicach. Piknik Zdrowia spotkał się z dużym zainteresowaniem. Wielu mieszkańców skorzystało z bezpłatnych badań, porad trenerki personalnej oraz dentystów dziecięcych. W konkursach z nagrodami oraz grze terenowej z wiedzy o zdrowiu wzięło udział ok.

40 osób. Ratownicy udzielali dzieciom i dorosłym instruktażu w zakresie pierwszej pomocy.

W czasie Pikniku została przeprowadzona akcja Dzień Dawcy Szpiku we współpracy z Fundacją DKMS. Najbardziej cieszy nas fakt, że w bazie potencjalnych dawców szpiku zarejestrowaliśmy aż 24 osoby! Dziękujemy! Jest to ogromny sukces! Cieszymy się, że tak wielu mieszkańców wykazuje chęć niesienia pomocy i ratowania życia. Dzień Dziecka był świetną okazją do promowania postaw prozdrowotnych i zachowań ratujących życie, bo przecież rodzic, który ratuje życie, to bohater w oczach dziecka. W czasie Pikniku Zdrowia rejestrację dawców prowadziła Iwona Dyląg wraz z bibliotekarkami z Biblioteki Publicznej w Michałowicach. Osoby, które chciałyby dowiedzieć się więcej o możliwości przekazania szpiku dla osób chorych na białaczkę, zachęcamy do odwiedzenia strony: www.dkms.pl lub oddziałów naszej Biblioteki w Michałowicach i Więctawicach, gdzie udzielamy w tej kwestii informacji.

Składamy serdeczne podziękowania naszym wolontariuszom: Iwonie Dyląg za pomoc w prowadzeniu akcji Dzień Dawcy oraz Justynie Boczkowskiej i Michałowi Żołędziowskiemu za profesjonalne poprowadzenie stanowiska dentystów dziecięcych.

Redakcja



Piknik Wolności - Kadrówka 2016 koncert Orkiestry Wieniawa z Januszem Radkiem

7 sierpnia
Wilczkowice





Karuzela marzeń



Karuzela marzeń



Karuzela marzeń



PIKNIK Z OKAZJI DNIA DZIECKA –
PAWIE PIÓRA

KAWIARNIA
W BIBLIOTECIE
W MICHAŁOWICACH

f i 1 PIĘTRO

UL
KAWA I KULTURA

LETNIE NOWOŚCI:
KAWA MROŻONA
LEMONIADA
LODY

TORTY
na zamówienie

ORGANIZACJA
IMPREZ

CATERING

STREFA **CAFEUL.PL**
793 070 303



GOSPEL

Medyczne Centrum Batowice

Podstawowa opieka zdrowotna w ramach NFZ



konsultacje specjalistyczne • diagnostyka

- **kardiologia**
 - holter
 - echo serca
- **ginekologia**
- **neurologia**
- **reumatologia**
- **dermatologia**
- **laryngologia**
- **urologia**
- **neurolog dziecięcy**

USG:

- jamy brzusznej
- tarczycy
- żył kończyn dolnych
- tętnic szyjnych
- ginekologiczne

mcbatowice.pl

**Konkurencyjne ceny,
wysoka jakość usług,
krótkie terminy !**

Batowice 124, tel. 12 285 94 17

zapraszamy

kominki wodne, tradycyjne,
szamotowe, gazowe, piece wolnostojące
akcesoria kominowe i kominkowe
POLECAMY- gotowe i na zamówienie
marmur dolomit, trawertyn,
agglomarmur, granit, piaskowiec
POLECAMY- parapety, schody, blaty
okna PCV, ALU, drewniane



12/387 00 68

509 412 789

MICHAŁOWICE

32-091

UL.

WARSZAWKA 17

www.bmpartner.pl

Rok zał.
1989

FIRMA BUDOWLANA
SIUDEK - SZYDŁOWSKI

WYKONUJEMY ROBOTY:

DROGOWO-KANALIZACYJNE

OGRODZENIA

BUDOWLANE

PIELĘGNACJA ZIELENI

BRUKARSKIE

KONSTRUKCJE STALOWE I ŻELBETONOWE

www.siudekszydowski.com

32-091 MICHAŁOWICE, WIGDZIUŁOWICE 18
Tel. 12 385 2088
kom. 606 501 633, 602 574 327,
602 126 633



Agencja Ubezpieczeniowa Marian Baran



- ubezpieczenia komunikacyjne OC, AC i pakietowe
- ubezpieczenia budynków oraz mieszkań
- obowiązkowe i dobrowolne ubezpieczenia rolnicze
- ubezpieczenia upraw z dopłatą Skarbu Państwa
- ubezpieczenia firm oraz floty pojazdów firmowych
- ubezpieczenia OC zawodowe oraz w życiu prywatnym
- ubezpieczenia zawodów medycznych
- ubezpieczenia na życie
- ubezpieczenia ochrony prawnej
- Assistance
- korzystne pakiety ubezpieczeń



Zniżki dla posiadaczy Karty Dużej Rodziny

Karta stałego klienta

Częściowy zwrot gotówki na konto z każdej polisy!

tel.: 602 755 431 www.marianbaran.pl

Michałowice ul. Graniczna 18, pn.-pt. 8.00-20.00, sob. 8.00-14.00

Skąła ul. Przechodnia 2, śr. 10.00-14.00, sob. 8.00-13.00

Jerzmanowice 383, pn.-czw. 8.00-16.00, pt. 8.00-12.30

Bolechowice 338, pt. 13.00-16.00



AS BIURO RACHUNKOWE

50% RABATU PRZEZ PIERWSZE DWA MIESIĄCE

kompleksowa obsługa księgową małych i średnich firm

KONTAKT

AS Biuro Rachunkowe s.c.

30-133 Kraków, ul. Lea 114 pok. 46

tel. 12 397 80 14, 607 237 544, 606 694 555

sachtel@asbiurorachunkowe.pl

www.asbiurorachunkowe.pl

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług:

- >> chirurgia
- >> stomatologia zachowawcza
- >> protetyka
- >> znieczulenia komputerowe
- >> wybielanie
- >> RTG

Bibice

ul. Graniczna 131/Michałowice Komora

535 421 321

WWW.STOMATOLOGIABIBICE.PL

Centrum Edukacji

Limes S.C.

MATEMATYKA łatwiejsza niż myślisz

- kursy maturalne
- kursy gimnazjalne
- korepetycje
- niskie ceny
- grupy 1-8 osób

0-605 427 422 / 0-609 820 954

32-091 Michałowice,

Masłomiąca ul. Parkowa 46

www.limes.info.pl

SALON FRYZJERSKI
DAMSKO - MĘSKI

Joanna

pn-czw - 9.00-18.00
wt-śr-pt - 8.00-17.00
so - 8.00-14.00

Michałowice ul. Krakowska 15a kom. 510 232 240

SERWIS

- **LAPTOPÓW // KOMPUTERÓW**
- **TV/LED LCD PLAZMA**
- **ANTENY**
- **STEROWNIKI**
- **PRZETWORNICZKI**

www.naprawartv.ns24.net

696-903-904

ZDROWE CIACHO
CUKIERNIA

Latem oprócz pysznych ciast i tortów w swojej ofercie mamy także wspaniałe lody gałkowe!

U nas możecie Państwo zamawiać torty i ciasta na wesela, chrzciny, komunie i inne uroczystości.

GODZINY OTWARCIA (w lipcu i sierpniu)
pon. 11.00-17.30 | wt.-pt. 8.00-17.30 | sb. 9.00-14.00

Michałowice, ul. Krakowska 154
Budynek, w którym mieści się Urząd Pocztowy, wejście obok salonu fryzjerskiego.
tel.: 500 83 73 93, mail: cukiernia@zdrowe-ciacho.pl

PRALNIA - MAGIEL
MASŁOMIĄCA, UL. JURAJSKA 7
CZYNNIE CODZIENNIE OD 8.00 - 20.00

OFERUJEMY:

- * PRANIE Z MAGLOWANIEM
- * CZYSZCZENIE CHEMICZNE
- * CZYSZCZENIE DYWANÓW
- * PRANIE LUB SAMO PRASOWANIE KOSZUL I UBRZAŃ
- * WYPOŻYCZANIE OBRUSÓW I SERWETEK

MOŻLIWY ODBIÓR I DOWÓZ PRANIA NA TELEFON!
TEL. 505 083 534 LUB 12 270 43 78



„Ach, proszę pani! Samo życie!” – rozmowa z Ireną Santor

Sylwia Szczupak: W Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach, chwilę przed koncertem, rozmawiam z panią Ireną Santor, która już za chwilę wystąpi na naszej scenie.

Irena Santor: Bardzo mi miło, dzień dobry, witam.

S.S.: Pierwszym pytaniem chciałabym nawiązać do tytułu Pani płyty, wydanej w 2010 roku. Co najbardziej w świecie Panią kręci?

I.S.: Ach, proszę pani, samo życie! Samo istnienie! Sam fakt, że mogę uczestniczyć w czymś najwspanialszym, danym raz i nie na zawsze. To mnie bardzo kręci. Być, uczestniczyć, mieć swój wpływ... to już chyba jednak za duże słowo, ale w każdym razie – być!

S.S.: Jaka była najwspanialsza przygoda w Pani życiu? Ponieważ tak sobie chyba wszyscy myślimy, że wielcy artyści przeżywają wspaniałe przygody.

I.S.: Przygód było parę, i zabawnych i mniej zabawnych, bo to z tymi przygodami tak naprawdę to różnie bywa, one niekoniecznie muszą być miłe. Może opowiem, że jak byłam piękna i młoda, to panowie się chcieli ze mną żenić na podstawie oglądu obrazka w telewizji, o tak, ale to się zawsze źle kończyło. Jeden nawet przyjechał, przywiózł kwiatki, ale jak się dowiedział, że jestem mężatką, to się wściekł, zabrał mi kwiatki i uciekł (śmiej).

S.S.: Panowie wysyłali podobno też dużo listów. Dziś już nie pisze się tak dużo listów, prawda?

I.S.: Dziś nie piszę się dużo listów, oczywiście, dzisiejsze listy są konkretne: potrzebuje tego, brakuje mi tego, czy pani mogłaby to i owo... to są dzisiejsze listy. Dawniej to były wyznania miłosne, prośby o zdjęcia, o spotkania... No, czasy się zmieniły, dzisiaj

się pisze krótkie listy, sms-em i tam coś mailem, pojęcia nie mam, co to jest za wynalazek!

S.S.: Zaczynała Pani swoją karierę w zespole Mazowsze, a proszę powiedzieć, jak to było, że Tadeusz Sygietyński [założyciel Mazowsza] zabronił Pani lekcji śpiewu.

I.S.: To jest do wytłumaczenia dość trudne, dlatego że musiałabym Państwu opowiedzieć, na czym polega tak zwany samorodny głos, a na czym polega wykształcony głos, a to długie opowieści. Tadeuszowi Sygietyńskiemu chodziło o to, żebym ja przez lekcje śpiewu klasycznego nie straciła barwy i tej takiej, powiedziałałabym, intymności i swojskości, która się bardzo przydała w piosence ludowej, właśnie tego takiego czegoś intymnego-własnego, czego czasami nie można się nauczyć, bo przy uczeniu śpiewu klasycznego można to zgubić.

S.S.: A jakich najważniejszych mistrzów spotkała Pani w swoim życiu? Mistrzów artystycznych, duchowych...

I.S.: Ja miałam szczęście. Żyłam w czasach, kiedy po wojnie było bardzo, bardzo wielu nauczycieli, takich przedwojennych, tych, którzy uczyli nie tylko przedmiotu, ale mieli wpływ na wychowanie dzieci, na kształtowanie ich osobowości. To były rzeczy bardzo ważne i dawniejsi nauczyciele to potrafili. Ja brałam pełnymi garściami od ludzi, którzy mieli ochotę mi coś przekazać, a ja miałam ochotę to od nich wziąć. Myślę, że zawdzięczam to właśnie tym czasom. Ja pochodzę z Pomorza, myśmy co prawda chodzili do szkoły, ale nie do szkoły z językiem polskim, tylko z niemieckim, do polskiej klasy, ale język polski nie był w użyciu, nie



wolno było. A w każdym razie... dom! Mój dom wpłynął na to, że ja znałam polskie piosenki, polskie wiersze, że ja śpiewałam „U prząszniczki siedzą jak anioł dziewczynki”, nie mając pojęcia, że to napisał wielki, wielki kompozytor. Dopiero potem sobie myślałam: Tak? To taką piosenkę napisał pan Moniuszko? Ojej! Dom miał wielki wpływ na nasze wychowanie. I ja od tych mistrzów, którzy mnie otaczali, w różnych momentach i z różnej strony, czerpałam garściami, to muszę przyznać.

S.S.: Bardzo pięknie powiedziane... A później, w późniejszych latach, w swojej karierze, jak Pani godziła życie zawodowe z życiem prywatnym?

I.S.: To trudna sprawa dlatego, że w tamtych czasach estradowcy nie mogli się uczyć sztuki estradowej od nikogo prócz aktorów, którzy taką sztukę uprawiali, nie było szkół. Teraz na przykład człowiek idzie do szkoły, gdzie się uczy tańca w różnym stylu, piosenek w różnym stylu, ma się do dyspozycji akompaniatorów, scenę, a jeżeli się przekroczy taki próg, który upoważnia do jakiegoś wyjścia do zawodu, to już jest raj na ziemi, są wielkie ułatwienia, technika. Myśmy byli wszyscy samoukami. Ja w każdym razie. Uczyłam się od aktorów tego, że: aktorzy mówią wiersz, ale w tym wierszu jest nie tylko tekst, jest w tym muzyka, ten aktor tak to muzycznie czuje, a inny aktor, który mówił ten sam wiersz, mówił go inaczej, ale to była muzyka, inna muzyka. Ja się uczyłam interpretacji, tego wsłuchiwania się w słowo i nadawania słowu muzyki, od aktorów. Od nich się uczyłam tego, co to jest pauza, co to jest mówienie w sposób, który coś ułatwia, coś tłumaczy, coś ponad muzyką, coś, co jest tylko moje, interpretacja. Za to, koledzy aktorzy, ci starsi i ci moi rówieśnicy, jestem wam bardzo wdzięczna do dzisiejszego dnia. Jak się na scenie zjawia wielki aktor, to ja nadstawiam uszy. Byliśmy kiedyś na przedstawieniu, dawno temu,

w studiu im. Witolda Lutosławskiego, gdzie wystawiano *Pana Tadeusza*. Każdą księgę recytował ktoś inny, ja wysłuchiwałam tego wszystkiego. To były objawienia! Słuchałam otwartymi uszami, oczami i wszystkim, jak oni to mówią. Jedni mówili fenomenalnie, inni mówili trochę gorzej, a ja miałam porównanie, ile im jeszcze brakuje do zdobycia, czego się jeszcze muszą nauczyć, żeby mówić tak, jak ci wielcy..., więc ja się uczę od aktorów.

S.S.: A jakie ma Pani sposoby techniczne na utrzymanie tak dobrej formy wokalne przez wiele lat. Wiemy, że niektórzy wokaliści mają swoje specyfiki, mikstury domowej roboty...

I.S.: To wszystko jest może i prawda, może nie, jak mam chrypkę, to oczywiście uciekam się do jakichś leków, mikstur, które są bardzo proste, a najlepszym sposobem na gardło jest niemówienie. Naprawdę. Moja jedyna pani laryngolog, która dawnymi czasy umiała wyprowadzić mnie z chrypy, pytała mnie tak: *Musisz dzisiaj zaśpiewać? Muszę* – odpowiadałam. *A masz dwa tygodnie potem wolne?* Ja mówię: *nie mam, ale mogę mieć. To miej.* Dawała mi coś takiego, co otwierało mi gardło i śpiewałam jak słowik. Ale następne dwa tygodnie nie mówiłam. Mówienie, a szczególnie mówienie w tłoku, w gromadzie ludzi, to jest zabójstwo dla strun.

S.S.: A jakich artystów współczesnych Pani ceni, a kogo Pani brakuje na dzisiejszej scenie?

I.S.: Kogo mi brakuje? Szczerze mówiąc, nie brakuje mi. Młodzi artyści, których ja cenię, to są ci, którzy pracują w zawodzie 10, 8, 15 lat. To są ci. Oni wiedzą, że człowiek nie uczy się tego zawodu z dnia na dzień, bo to jest proces. Żeby się okazać zawodowcem estradowym, muszą minąć lata, trzeba mieć cierpliwość słuchania siebie, podglądania innych, a głównie szukania w sobie tego, co



osobiście ma się do przekazania. To jest ta święta prawda. I tacy artyści są w tej chwili. Naprawdę jest sporo takich pań, panów może trochę mniej, ale pań, które wiedzą, w jaki subtelny sposób dochodzi się do zawodowstwa. Niektórzy po prostu chcą śpiewać i tylko śpiewać, i pojęcia nie mają, co to jest. Ale poza tym istnieje sporo młodych ludzi, którzy są perfekcyjnie muzycznie wykształceni. Bo to jest podstawa, muzyczne wykształcenie, a na niej można formować swoją osobowość indywidualną. Ale tacy są. I to mnie bardzo cieszy.

S.S.: Zaznaczyła Pani, że jest samoukiem, że wielu, znanych Pani, artystów było samoukami i tak sobie myślę, że jeśli ktoś ma samorodny talent, taką perłę, którą się odkrywa, to na tym właśnie buduje się wyjątkowość. Wykształcenie może być pomocne, natomiast ta wyjątkowość rodzi się z indywidualnego talentu.

I.S.: Tak. To jest tak, że: zależy mi na tym, żeby powiedzieć to, co mi brzęczy w uszach, co mi w sercu gra, ale ważne jest, jak to zrobić, żeby technicznie do tego się dobrać i oddać to, co myślę.

S.S.: Jest Pani damą polskiej sceny, a czy kiedyś się Pani buntowała? Na scenie lub poza sceną.

I.S.: Oczywiście, że się buntowałam, proszę pani, tak, buntowałam się. Bardzo się buntowałam na przykład przeciw czemuś, czego nie rozumiałam. To było dla mnie najgorsze, że musiałam się poddać czemuś, czego nie rozumiałam i ja się buntowałam. I niewiele z tego buntu czasami wychodziło, raz nawet dostałam za to w skórę. Miałam koleżankę, która trochę na mnie wywarła niedobry wpływ i zbuntowałam się przeciw mojej nauczycielce, która to wytrzymała, ale potem tak mnie przycisnęła, tak mi to wszystko wytłumaczyła, postawiła mnie w kąt i powiedziała: *Teraz posłuchaj!* I wygłosiła, co miała do powiedzenia. Zo-

stało na całe życie. Tak że ja się nie dziwię, że młodzież się buntuje i ja tego nie neguję tak bardzo, choć może rzeczywiście jest tak, że młodzież dziś buntuje się trochę agresywniej niż my, to być może. Natomiast nie lubię brzydkich słów, nie lubię chamstwa, takiego oczywistego chamstwa. Wczoraj w kawiarni spotkałam osiłeków, którzy siedzieli przy stoliku i zaczęli krzyczeć, wrzeszczeć, aż jeden przeklął, a ja wstałam i powiedziałam: *O, nie! To, że krzyczycie, to, że wrzeszczycie, to już trudno, ja w końcu mogę wyjść, ale że klniecie, to w żadnym wypadku nie przy mnie, ja sobie wypraszam!* I wtedy sobie zdałam sprawę z tego, co mówię i do kogo mówię, ale oni na szczęście popatrzyli na mnie, jak na taką staruszkę, co to jest wariatka trochę i nawet się uśmiechnęli i powiedzieli: *Ale my nie klniemy.* A ja mówię: *Pan nie, pan nie, ale pan!* Usłyszałam: *Ja?! A więc nie lubię chamstwa, nie lubię krzyków, choć znam parę słów uznanych za nieparlamentarne i jak trzeba, to ja czasami też huknę takim jednym słowem, ale wtedy musi być naprawdę specjalna okazja.*

S.S.: Będąc obecną na scenie przez tak wiele lat, jest Pani autorytetem dla wielu młodych ludzi, wokalistów. Nasze Centrum Kultury też ma pod swoją opieką młode wokalistki, które dopiero się uczą. Co chciałaby Pani powiedzieć takim młodym ludziom, którzy dopiero zaczynają swoją przygodę ze sceną.

I.S.: Że to jest, wbrew wszelkim pozorom, bardzo trudny zawód, którego się nie można nauczyć do końca. W tym zawodzie się siedzi, jak w jakiejś magii, od początku do końca dni twoich, koniec! A w przyszłym życiu można ewentualnie powiedzieć: o, już teraz wszystko wiem! Ciągłe trzeba drążyć, być uważnym, ciągle trzeba wiedzieć, do czego się dąży, to jest bardzo, bardzo trudny zawód, wbrew wszelkim pozorom. A jak się wychodzi na scenę, to publiczność ma mówić tak: *O, co w tym trudnego? To jest nic.*



I na tym to właśnie polega. Tak publiczność ma nas odbierać, że to jest lekkie, łatwe, przyjemne i każdy tak może. Tylko jak stanie na scenie, to potem się okazuje, że: no, niezupełnie.

S.S.: Gratulujemy Pani tak wielu lat na scenie i już nie możemy się doczekać dzisiejszego koncertu.

I.S.: Proszę trzymać kciuki, bo ja się, jak każdego koncertu, bardzo boję i nawet mam dzisiaj jedną premierową piosenkę i już się martwię na zapas, ale trudno, zawsze kiedyś przychodzi taki dzień, kiedy ma się jeszcze jedną piosenkę premierową do zaśpiewania.

S.S.: Bardzo serdecznie dziękuję za rozmowę.

I.S.: Dziękuję.

11 czerwca 2016 roku Irena Santor wystąpiła w Michałowicach wraz z 3-osobowym zespołem, dając przepiękny koncert, który na długo pozostanie słuchaczom w pamięci. Jej umiejętność opowiadania, a zarazem niecodzienna, piękna kultura słowa, również zachwyciła publiczność. Piosenkarka dała dowód wypowiedzianemu w wywiadzie przekonaniu, że w słowach, w mowie, także kryje się muzyka. Powyższa rozmowa została również utrwalona w wersji video i po opracowaniu ukaże się na stronie wmichalowicach.pl oraz na facebooku.

Ogłoszenia drobne

Firma Awex **zatrudni elektro-monterów**. CV prosimy przesyłać na adres e-mail: sekretariat@awex.eu lub składać osobiście w siedzibie firmy.

Przyjmę fryzjerkę na staż/etat. Pielgrzymowice, ul. Tatrzańska 61. Osoby zainteresowane: tel. 601 987 394.

Ruszyły zapisy na XIII MTB Maraton Michałowice, który odbędzie się 7 sierpnia. Szczegóły; www.mtb.ckip.com.pl. Dla Mieszkańców Gminy Michałowice: opłata startowa – zniżka 50%! Zapraszamy!

Akademia Piłkarska Michałowice ogłasza zapisy do sekcji piłkarskiej dla chłopców z następujących roczników: 2002, 2003, 2004 i 2005. Zajęcia są bezpłatne. Szczegółowe informacje pod nr tel. 608 447 692.

Mieszkańcy Więclawic organizują wyjazd na Chorwację w dniach 13.07.2016 r. – 21.07.2016 r. Więcej informacji pod numerem tel. 606 362 026.

Orkiestra Dęta „Hejnał” z Więclawic zaprasza 10 lipca 2016 r. na Jubileusz 120-lecia działalności zespołu. W programie m.in. występy zaprzyjaźnionych orkiestr, koncert „Sokół Orkestar” oraz zabawa taneczna (9 i 10 lipca).



Jak dobrze, że wolno czytać, czyli Noc w Bibliotece w Michałowicach

Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice w tym roku po raz pierwszy wzięła udział w ogólnopolskiej akcji Noc Bibliotek. Do spędzenia całej nocy w bibliotece zaprosiliśmy gimnazjalistów.

Naszą Noc rozpoczęliśmy o godz. 20 zabawą w literackie kalambury, a następnie młodzież poszukiwała w książkach rozwiązania zagadek w przygotowanej przez bibliotekarkę gry „Skarby Biblioteki”. W grze należało podążać za szyfrowanymi wskazówkami ukrytymi w różnych książkach, które należało odszukać. Gimnazjaliści dowiedzieli się na przykład, że wieki temu umiejętność czytania mogła uratować życie, odszukiwali znaczenia snów i symboli, czytali o tym, czego niegdyś uczono dzieci w szkołach (jeśli w ogóle je uczono). Wielu uczniów zaskoczyła informacja, że wciąż nie we wszystkich krajach i nie wszystkim „wolno czytać”, bo nadal w wielu rejonach świata ciężko pracującym dzieciom nie starcza już czasu na naukę, a zwłaszcza kobiety mają ograniczony dostęp do edukacji. Rozmawialiśmy o tym, że na przykład w Arabii Saudyjskiej zabronione jest nawet, by kobieta prowadziła samochód. Jak tu więc samodzielnie wybrać się do bibliotek!

Późną nocą wirtualnie zwiedzaliśmy najpiękniejsze biblioteki świata, a młodzi czytelnicy poznali wiele ciekawostek związanych z książkami, na przykład dowiedzieli się, że są na świecie książki warte dziesiątki milionów złotych! Cóż znaczy przy tym fakt, że niegdyś przeciętna, wartościowa książka kosztowała proporcjonalnie tyle, ile dziś samochód. Jak to dobrze, że teraz na szczęście możemy sobie pozwolić na większą swobodę czytania. Był także czas na prace plastyczne, każda z grup zaprojektowała własną, fantastyczną bibliotekę

marzeń, inspirując się słowami Borgesa, który zawsze twierdził, że biblioteka jest przestrzenią nieskończoną, niczym cały wszechświat. Gimnazjaliści wykazali się w tej kwestii niezwykłą kreatywnością! Jedne biblioteki były obsługiwane przez wróżki, inne były stworzone na wzór słynnych stadionów sportowych, jeszcze inne – wyposażone w zjeżdżalnię, a w niektórych można było wskoczyć specjalnym tunelem wprost do wybranej książki i zostać jej głównym bohaterem. Po przerwie na pyszną pizzę rozwiązywaliśmy ciekawe literackie zagadki, układaliśmy rozsypanki książkowe, odgadywaliśmy, z jakich książek pochodzą zagubione cytaty, a następnie obejrzelśmy film *Szkola Babel*. Ten dokument o paryskiej szkole, w której spotkali się uczniowie z różnych stron świata, wiele mówi o tolerancji i o tym, jak ważna jest wolność zdobywania wiedzy. Uczestnicy naszej Nocy zgodnie stwierdzili, że mimo bardzo późnych godzin wcale nie chce im się spać, bo zabawa jest świetna! W końcu niektórzy z młodych czytelników rozłożyli swoje śpiwoiry, inni książki, a jeszcze inni po prostu spędzali czas, rozmawiając do rana, aż wreszcie zaczęło świtać. Nocnym pogaduchom nie było końca, nawiązały się nowe przyjaźnie, a nad ranem usłyszeliśmy od uczestników „dlaczego ta noc już się kończy?!” Do dziś słyszemy bardzo miłe komentarze o naszej akcji, więc obiecujemy, że powtórka już za rok... a może nawet wcześniej, może już w wakacje.

Sylwia Szczupak



STACJA KONTROLI POJAZDÓW

Wykonujemy okresowe przeglądy rejestracyjne oraz dodatkowe badania techniczne wszystkich pojazdów samochodowych o DMC do 3,5 t.



AUTO-SERWIS



SERWIS BLACHARSKI



LAKIERNIA



LIKWIDACJA SZKÓD KOMUNIKACYJNYCH



BIURO I WARSZTAT

ul. Krakowska 200
32-091 Michałowice
tel. 12 415 88 11

biuro@pateccy.pl

www.pateccy.pl

www.przegladyrejestracyjne.pl



ŻŁOBEK W MICHAŁOWICACH

Dolina Muminków

ZAPISY:

TEL. 881 680 302

WWW.ZLOBEKMICHALOWICE.PL



Osada Jurajska Restauracja Smażalnia Ryb

RYBY SMAŻONE
RYBY GRILLOWANE
RYBY WĘDZONE



ŚWIEŻE RYBY PROSTO Z WODY!
SPRZEDAŻ ŻYWYCH RYB
(KARP, PSTRĄG, JESIOTR)

W okresie zimowym zapraszamy od wtorku do niedzieli od godziny 12.00 do 20.30



32-091 Michałowice, Wilczkowie 49
tel. 12 388 58 68, 601 247 084
e-mail: biuro@osadajurajska.pl

Odwiedź nas na **facebook**

Osada Jurajska

Osada Jurajska



Michałowickie Archiwum Społeczne czeka na Wasze zbiory!

Michałowickie Archiwum Społeczne dokumentuje historię życia codziennego w dawnych wsiach michałowickich. Gromadzi, opracowuje i udostępnia stare fotografie, dokumenty i wspomnienia. Powstało w ubiegłym roku z inicjatywy Stowarzyszenia Instytut Strumikły. Dzięki dotychczasowemu zaangażowaniu mieszkańców, którzy udostępniili prywatne zbiory, archiwum może pochwalić się bogatą kolekcją, liczącą ponad 280 materiałów archiwalnych.

Dzięki dotacji otrzymanej ze środków Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich możliwy stał się rozwój zasobu archiwum. Organizatorzy zachęcają do udostępniania rodzinnych kolekcji archiwaliów i dzielenia się wspomnieniami. Fotografie i dokumenty skanowane są w Bibliotece Publicznej w Michałowicach (oryginały zostają u ofiarodawców), a wspomnienia nagrywane w do-

mach świadków historii. Opracowane materiały trafiają na stronę internetową archiwum (michas.org.pl). Służą w ten sposób wszystkim mieszkańcom do odkrywania historii gminy Michałowice.

Osoby zainteresowane udostępnieniem archiwaliów do zeskanowania lub nagraniem wspomnień proszone są o kontakt: kontakt@michas.org.pl, +48 510 683 503.



Lata 50. XX w. Ślub w Więctawicach. Ofiarodawca: Barbara Szczupak.



PODKRAKOWSKIE
CENTRUM OGRODNICZE

ODWIEDŹ NASZE E-SKLEPY:

MEBLEIDEKORACJE.PL

GRILLMAX.PL

LOFT RZECZY ŁADNYCH

MASŁOMIĄCA, UL. CHOINKOWA 44

TEL. 12 285 84 44

WIĘCEJ NA: WWW.LUCCY.PL ORAZ [facebook](#)

ZAPRASZAMY
NA ŁANE I BUTELKOWE
WINA TRADYCYJNE
ZE SŁOWACJI,
MACEDONII
I WĘGIER!

Wichrowe Wzgórze 10
Michałowice

godziny otwarcia: 10:00 - 20:00



kom. 509 168 887, 500 100 701, e-mail: stacjawiniarska@gmail.com
Znajdziesz nas również na Facebooku ([facebook.com/stacjawiniarska](https://www.facebook.com/stacjawiniarska))

Pełna Chata pełna życia!

Ostatnie 3 miesiące naszej działalności obfitowały w szereg cyklicznych, jak i nowych działań.

Większość z nich odbywała się w budynku Strażnicy Kultury w Więctawicach. W kwietniu przeprowadzony został II Rodzinny Turniej Tenisa Stołowego z honorowym udziałem Jolanty Szatko-Nowak – byłej medalistki mistrzostw Europy oraz Pości ziemi michałowickiej – Pana Ireneusza Rasia. W turnieju wzięło udział 44 młodych i starszych zawodników trenujących w szkołce zarówno w Więctawicach, jak i Michałowicach oraz zawodnicy niezrzeszeni. W grupie 7–12 lat zwyciężył Mateusz Sarniak, w grupie 13–17 lat – Adam Kozień, w grupie powyżej 18 lat – Dariusz Natódka. W deblu zwyciężyła para Łukasz Sarniak, Kuba Masternak.

Efekty półrocznej pracy zaprezentowała zebrana w Strażnicy Kultury publiczności grupa teatralna pod kierunkiem Pana Rafała Pawłowskiego. Prawdziwy musical inspirowany bajką *Królowna śnieżka i siedmiu krasnoludków* porwał zebraną publiczność, która po finale nagrodziła młodych zdolnych aktorów gromkimi brawami! Niepo-

wtarzalnym zakończeniem spektaklu było wspólne z widownią odśpiewanie i odtańczenie piosenki „Śpiewaj wraz z nami – krasnoludkami!”.

O małym jubileuszu można mówić w przypadku V edycji warsztatów chóralnych gospel, jakie odbywają się w Więctawicach. Dla jego uświetnienia zaprosiliśmy Wayne Ellington'a – pochodzącego z Manchesteru doświadczonego muzyka, dyrygenta i wokalistę. W 2013 r. zdobył nagrodę jako najlepszy międzynarodowy artysta męski w konkursie Gospel Music Awards w Weronie. Uczestnicy wszystkich dotychczasowych edycji naszych warsztatów (a było ich ponad 300) podkreślają, że „gospel na Jakubowym Szlaku ma swoją niepowtarzalną atmosferę. Bo w Więctawicach jest rodzinie, ciepło i zielono”. Nowością muzyczną tegorocznych warsztatów było ubogacenie muzyczne koncertu finałowego przez nasz młody kwintet smyczkowy „The Violiners”! Charytatywnym dopełnieniem warsztatów była zbiórka wśród uczestników koncertu





finałowego na rzecz leczenia i rehabilitacji ciężko chorej naszej przyjaciółki z Masto-miającej – Kamili Dębniak.

W maju rozpoczęliśmy też przyjmowanie zgłoszeń do II konkursu na najpiękniejszy ogród w gminie Michałowice! Liczymy, że i w tym roku jury będzie miało trudny orzech do zgryzienia oceniając przepiękne przydomowe arcydzieła sztuki ogrodniczej i architektonicznej!

5 czerwca współorganizowaliśmy Finał Kilo-metrów Dobra w Więclawicach, w ramach którego wraz z Sanktuarium Św. Jakuba w Więclawicach zainicjowaliśmy stworzenie Funduszu Stypendialnego Św. Jakuba dla zdolnej młodzieży z gminy Michałowice. 11 czerwca w Strażnicy Kultury odbyła się konferencja „Kobietą stworzył ją”. Organizatorzy tak pisali o swojej inicjatywie: „Mamy zaszczyt zaprosić Was na wyjątkowe warsztaty. 11 czerwca 2016 będziecie miały szansę spotkać wyjątkowe kobiety, posłuchać ich refleksji o kobiecości, odkryć w sobie piękno... Będzie też czas na indywidualną rozmowę każdej z Was z profesjonalną stylistką, która podpowie, jak dobrać ubrania

do własnej urody, oraz na sesję fotograficzną! Nie zabraknie oczywiście wspólnej kawy/herbatki i czasu modlitwy” Cieszymy się, że pod dach Strażnicy Kultury mogło za-witać tak niepowtarzalne wydarzenie.

Zakończeniem wiosennego cyklu zajęć w Strażnicy Kultury było wspólne ognisko dla wszystkich uczestników zajęć, ich rodziców i naszych instruktorów. Spotkanie na zielonym zapleczu Strażnicy miało zarówno część sportowo-rekreacyjną jak i kulinarną. W ramach części ruchowej odbył się mecz piłki kopanej między drużynami składającymi się zarówno z młodych uczestników naszych zajęć, jak i rodziców i instruktorów oraz zawody łucznicze. Część kulinarna to atrakcja w postaci możliwości samodziel-nego upieczenia kiełbaski nad prawdziwym ogniskiem! Strażaków mieliśmy na wyciągnięcie ręki – więc nic złego nam nie mogło zagrozić!

Zapraszamy zarówno do współpracy jak i korzystania z zajęć Strażnicy Kultury w Więclawicach!

Leszek Hinc

Grafik zajęć FITNESS w Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach

obowiązujący w okresie wakacyjnym!

Na zajęcia obowiązują zapisy pod numerem tel. 535 029 009. Zapraszamy!

LATO
HARMONOGRAM FITNESS

PONIEDZIAŁEK 19:00 ZUMBA	ŚRODA 19:00 JOGA
WTOREK 9:00 JOGA 18:00 STEP 19:00 PILATES 20:00 TRENING FUNKCJONALNY 21:00 TURBO SPALANTE	CZWARTEK 18:00 ZDROWY KREGOSŁUP 19:00 POWER FIT 20:00 BRZUCHOMANIA
	PIĄTEK 18:00 ZUMBA 19:00 SALSA

CENTRUM KULTURY I PROMOCJI
W MICHAŁOWICACH

Harcerze z pasją do ratowania życia

Przez cały tydzień od 20 do 24 czerwca 50-osobowa grupa harcerzy odbywała w Michałowicach profesjonalne szkolenia z ratownictwa medycznego. Intensywny Kurs Kwalifikowanej Pierwszej Pomocy, który trwał od rana aż do godziny 20 każdego dnia, miał miejsce w budynku Biblioteki i wokół niego oraz w szkole. Harcerze przygotowują się w ten sposób do roli wolontariuszy podczas ŚDM. Przeprowadziliśmy krótką rozmowę z Maciejem Stańczakiem – podharcmistrem i zawodowym ratownikiem medycznym, który poprowadził szkolenie, podczas kiedy nad działaniami czuwał komendant ZHP Chorągwi Krakowskiej – harcmistrz Mariusz Siudek.

Sylvia Szczupak: Czego młodzież się uczy na tym kursie?

Maciej Stańczak: Uczą się przede wszystkim ratownictwa medycznego. Jest to kurs Kwalifikowanej Pierwszej Pomocy przeznaczony dla zawodowców nie będących medykami. Zazwyczaj uczestniczą w takich kursach na przykład strażacy czy ratownicy wodni. Chodzi o to, żeby uczestnicy kursu byli zdolni pomagać na wyższym poziomie niż zwykła pierwsza pomoc, dlatego że to oni zwykle są pierwsi na miejscu wypadku. Uczą się, jak pomagać w urazach, stanach nagłych, jak wykonywać resuscytację krążeniowo-oddechową, a także jak posługiwać się profesjonalnym sprzętem ratowniczym i współpracować w zespole.

S.Sz.: Harcerze przygotowują się do roli wolontariuszy podczas ŚDM, więc jakie

będą mieli wówczas zadania? Widziałam, że ćwiczyliście też ewakuację.

M.S.: Ich zadaniem będzie dbanie o bezpieczeństwo pielgrzymów oraz mieszkańców Krakowa. Będą wolontariuszami w czasie wydarzeń związanych z ŚDM, kiedy konieczna będzie na przykład ewakuacja osoby poszkodowanej z tłumu do najbliższego punktu medycznego lub do miejsca, do którego zdoła dojechać karetka.

S.Sz.: A czy kurs obejmuje zachowania w obliczu zagrożenia terrorystycznego?

M.S.: Uczymy ich, jak zachować ostrożność w podobnych sytuacjach, jak obserwować zachowania, ale przede wszystkim chcemy ich uczyć na pewne rodzaje zachowań. Uczą się na przykład, że w zależności od rodzaju zagrożenia nie zawsze najlepszym rozwiązaniem jest ucieczka, bo w pewnych



sytuacjach bezpieczniej wykonać polecenia osób agresywnych, na przykład paść na ziemię.

S.Sz.: Muszą też na pewno wiedzieć, jak zapobiegać panice.

M.S.: Tak, bo jest wiele sytuacji, w których może wybuchnąć panika, nawet przy niewielkim zagrożeniu. Harcerze uczą się również, jak rozmawiać z agresywnym poszkodowanym, uspokajać. Są nawet sytuacje, kiedy rodzice, których dziecko zostało poszkodowane, z powodu dużych emocji zaczynają zachowywać się agresywnie. Harcerze muszą również wiedzieć, kiedy poprosić o wsparcie policję.

S.Sz.: A jakie cechy charakteru są potrzebne uczestnikom, żeby przeszli taki kurs, a przede wszystkim, żeby dobrze wykonali zadania, które przed nimi zostaną postawione.

M.S.: Liczy się umiejętność pracy w zespole, odporność na stres, pasja do ratownictwa. Uczestnicy tego kursu przeszli już wcześniej kursy pierwszej pomocy na mniej zaawansowanym poziomie, a więc doskonale swoje umiejętności i rzeczywiście tę pasję posiadają. Zapewne wielu z nich zwiąże się z ratownictwem zawodowo. Ważna jest sprawność fizyczna. Pod koniec dnia takiego intensywnego kursu każdy odczuwa zmęczenie, ale ja zawsze powtarzam, że im więcej potu podczas ćwiczeń, tym łatwiej potem udzielać pomocy w prawdziwych sytuacjach życiowych.

S.Sz.: Dziękujemy za rozmowę, a dzielnym harcerzom i harcerkom życzymy powodzenia!

Ogłoszenie naboru do Nagrody im. Tadeusza Strumiłły – Szumiący Dąb 2016 za szczególne osiągnięcia na rzecz gminy Michałowice

Stowarzyszenie Instytut Strumiłły wraz z Gminą Michałowice po raz trzeci przyznają w tym roku Nagrodę im. Tadeusza Strumiłły – Szumiący Dąb. Nagroda jest przyznawana corocznie w celu wyróżnienia osób i organizacji, które swoją postawą i działalnością pozytywnie oddziałują na społeczność gminy Michałowice.



Nagrody są przyznawane w następujących kategoriach:

- działacz społeczny lub organizacja społeczna (działalność sportowa, społeczna, kulturalna, także twórczość artystyczna, literacka, naukowa)
- przedsiębiorca lub przedsiębiorstwo
- uczeń szkoły gimnazjalnej lub ponadgimnazjalnej.

Zgłoszenie konkursowe można pobrać ze stron internetowych Organizatorów Konkursu: Stowarzyszenia Instytut Strumiłły www.strumillo.org.pl, Gminy Michałowice www.michalowice.malopolska.pl.

Zgłoszenie konkursowe winno zawierać następujące elementy:

- 1) kartę zgłoszenia konkursowego
- 2) do zgłoszenia można dołączyć załączniki (np. kserokopię otrzymanych nagród, fotografie).

Zgłoszenie konkursowe w sprawie przyznania Nagrody wraz z załącznikami należy wystać na adres Urząd Gminy Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 1, 32-091 Michałowice lub w wersji elektronicznej na adres: instytut@strumillo.org.pl, w terminie do dnia 25 lipca 2016 roku (decyduje data wpływu).



Jakubowe Muszelki na muzycznej fali

Zespół Jakubowe Muszelki od lat działa w Więclawicach Starych. Ciężko pracujemy i dzięki temu udaje nam się osiągnąć wiele sukcesów. Od września braliśmy udział w takich imprezach jak: Archidiecezjalny Przegląd Piosenki Religijnej „Sacrosong” w Nowym Targu, Koncert kolęd w Centrum Macierz Polonii i premiera michałowickiej wersji hymnu ŚDM z naszym udziałem, Jasełka współtworzone z Ruchem Światło-Życie w naszej parafii. Zostaliśmy laureatem największego w Polsce – Międzynarodowego Festiwalu Kolęd i Pastorałek w Będzinie. Oprócz tego zagraliśmy wiele niesamowitych koncertów m.in. koncert promocyjny drugiej płyty „RADUJCIE SIĘ!”, koncert kolęd na Rynku Głównym w Krakowie czy w Skawinie u księży Guanellianów. Rozwijamy się i rośniemy w siłę z każdym tygodniem pracy, a pracujemy naprawdę ciężko.

Gdy startowaliśmy w eliminacjach do Festiwalu Kolęd w Będzinie powiedzieliśmy sobie, że jeśli uda nam się dojść do ostatniego etapu tego wydarzenia, czyli Koncertu Laureatów, nagramy płytę z kolędami. Tak się też stało – udało się nam i od tamtej pory pracujemy nad materiałem kolędowym, który chcemy zarejestrować pod koniec sierpnia aby na koniec roku mieć gotową płytę. W połowie kwietnia całym zespołem, wraz z rodzicami wyjechaliśmy na weekend do pięknej Lanckorony, gdzie przez 3 dni pracowaliśmy nad nowymi aranżacjami, ćwiczeniem głosu i uczeniem się nowych solówek i piosenek. Był to dla nas czas pracy, ale również integracji, bo skład zespołu od zeszłych wakacji diametralnie się zmienił i odmłodził. W zespole jest nas ok. 20 osób, a najmłodsze dziewczynki mają niecałe 3 lata. Na wyjeździe powstała nawet nowa pastorałka, więc zdecydowanie był to czas udany.

Po powrocie zaczął się szła związany z koncertami, których nam nagle przybyło. Najpierw odbyły się warsztaty gospel w Więclawicach, w których nasze muszelki również brały udział, a później szykowaliśmy się do dużego koncertu, którym był Koncert na urodzinach Św. Jana Pawła II w Wadowicach. Było to dla nas ogromne wyróżnienie zagrać na takim ważnym i wspianym wydarzeniu. Najpierw uświet-

niliśmy muzycznie uroczystą Mszę Świętą, a później zagraliśmy koncert dla przyjezdnych dzieciaków i młodzieży z całej Polski. Mimo, że musieliśmy wstać bardzo wcześnie rano, a krakowskie korki bardzo utrudniły nam drogę, wszystko pięknie się udało i pogoda prawie dopisała. W maju na zaproszenie sołectwa w Małomiącej zaśpiewaliśmy na majówce z mieszkańcami Małomiącej i wspólnie pomodliliśmy się do Matki Bożej pod kapliczką. Nasze wspólne śpiewy przegoniły nawet deszczowe chmury!

Kolejny miesiąc – czerwiec zaczął się od dwóch ważnych imprez. Pierwszą był dzień dziecka i piknik rowerowy w Więclawicach, na którym również zaśpiewaliśmy i zatańczyliśmy razem z dzielnymi rowerzystami, a następnego dnia wystąpiliśmy na Finale Kilometrów Dobra w Więclawicach. Bardzo cieszymy się, że mogliśmy wspomóc Fundusz Stypendialny św. Jakuba chociaż naszym niedługim występem. Tydzień później zagraliśmy jeszcze jeden koncert, tym razem na dniu dziecka w Krakowie, a dokładniej na Placu na Groblach, gdzie zaprosił nas Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Kraków „Zachód”. W chwili obecnej kończymy już nasze przygotowania do nowej płyty i powoli wybieramy się na zasłużony wakacyjny odpoczynek.

Zosia Hinc

OGRÓD

MICHAŁOWICE

Centrum Ogrodnicze

zaprasza

ulica Krakowska 170, Michałowice (przy trasie E7)

www.ogrodmichalowice.pl

Cały rok...w Ogrodzie Michałowice!

INTERNET

unoszą się w powietrzu.



12-251-22-44
net.pl



MannNet
Operator Fiberoptyczny

**INNOWACYJNA
GOSPODARKA**
ROZWOJEM I PRACĄ

Emocje
zapewnia **IN SPE Sp. z o. o.**

RACINGKART

TOUR GOKARTOWY



Adres: Sulechów 108a

Tel: 798-30-40-60

E-mail: biuro@racingkart.pl

www.racingkart.pl [facebook.com/RKart](https://www.facebook.com/RKart)

Letnie szaleństwo czas zacząć!

Wakacje rozpoczęte, czas wolny przed nami i choć zapewne większość z nas bardzo się z tego cieszy to jednak coś z tym czasem trzeba zrobić. No właśnie... tylko co?

Strażnica Kultury w Więclawicach Starych ma dla Państwa kilka propozycji. Oto i one.

1. „Letnie Warsztaty Integrycyjne dla dzieci”

Jest to oferta adresowana do dzieci w wieku 6–12 lat.

Czas trwania: 18–22 lipca 2016 r. w godzinach od 9.00–15.00

Forma: pół-stacjonarna

Miejsce: Strażnica Kultury

W programie: wyjazd na basen i kręgle, interaktywne zwiedzanie Krakowa, zajęcia taneczne i plastyczne, podchody i zabawy sportowe oraz wiele innych atrakcji.

Informacje i zapisy: 603 923 123

2. Tematyczne, jednodniowe wycieczki rekreacyjno-edukacyjne dla dzieci.

Podobnie jak poprzednia propozycja, ta również skierowana jest do dzieci i młodzieży.

Terminy i tematy wycieczek podane zostaną już niebawem na stronach: www.facebook.com/straznicakultury

www.pelnachata.org.pl

Informacje i zapisy: 733 029 009

3. Wakacyjne zajęcia FITNESS LATINO DANCE

Propozycja dla Pań i Panów, którzy chcą zadbać o sylwetkę, lubią gorące rytmy i temperament naszej Pani instruktorki.

Termin: lipiec i sierpień, każdy wtorek i piątek 19.30–20.30

Miejsce: Strażnica Kultury

Informacje i zapisy: 516 537 759

4. Gimnastyka ZDROWY KRĘGOSŁUP

Zajęcia z Panią rehabilitantką, usprawniająco-wzmacniające, dla każdego!

Termin: lipiec i sierpień, każdy wtorek oraz czwartek 16.30–17.30

Miejsce: Strażnica Kultury

Informacje i zapisy: tel. 502 053 542

5. Klub TENISA STOŁOWEGO

Cotygodniowe treningi pod okiem instruktorki, dla młodzieży i dorosłych.

Termin: sierpień, środa od 19.30

Miejsce: Strażnica Kultury

Informacje i zapisy: tel. 608 695 151

ZAPRASZAMY SERDECZNIE !!!

Strażnica Kultury, kontakt: tel. 733 029 009





Ale kino!

Mijają lata, mijają piosenki, technologie pędzą do przodu, ale pewne zjawiska mają się dobrze... Takie kino dajmy na to. Pomimo posiadania w domu ogromnych, coraz większych telewizorów, chętnie zasiadamy w zaciemnionej kinowej sali, aby bez reszty dać się porwać akcji.

Niby jest to rozrywka dostępna dla każdego, ale... bywa, że chodzi o finanse, czasem o dojazd.

Rzadko chodzimy do kina sami, więc za dwie osoby plus dzieci w multipleksie zapłacimy blisko 100 zł. Dla niejednego z nas jest to kwota nie do przeskoczenia. Musimy również pamiętać o kosztach dojazdu, korkach i szukaniu miejsca parkingowego. Jednak teraz możemy już zapomnieć o niedogodnościach! Mamy dla naszych mieszkańców wspaniałą wiadomość. Mamy kino! I to blisko, bliźniutko, bo tuż za rogiem! Adres? Plac Piłsudskiego 2 Michałowice, budynek Biblioteki I piętro. Cena biletu – 7 zł dorosły, 5 zł dziecko.

Dodatkowo zarówno przed seansem, jak i po można spróbować specjałów z naszej lokalnej Cafe Ul.

Repertuar jest dostępny na FB oraz stronie internetowej www.wmichalowicach.pl zakładka: kino za rogiem.

Jednak to nie koniec możliwości naszego kina. Kino wraz z Cafe Ul proponują prywatne seanse filmowe dla dzieci i dorosłych, np. z okazji urodzin! Czyli kino na wyłącz-

ność! A cenowo – dostępne dla każdego kto chce mieć imprezę inną niż wszystkie.

Nasze kino jest specyficzne, trochę jak kino studyjne, ma repertuar odbiegający nieco od oferty multipleksów, jednak ten fakt uznajemy za zaletę.

W bibliotece Kina za rogiem znajdziecie Państwo klasykę polskiego kina, dokument, filmy dla dzieci, no i oczywiście mnóstwo filmów fabularnych.

Wystarczy wejść na stronę www.kinozarogiem.pl kliknąć zakładkę Biblioteka. Voila! Świat filmów stoi otworem. Jedyne kłopot – wybrać ten jeden film z przebogatej oferty Kina za rogiem. Pamiętajmy, że to kino dla nas wszystkich. Chcemy, aby użytkownicy mieli wpływ na repertuar. Twórcie z nami to miejsce, zaproście znajomych, wyślijcie do nas maila: kino@ckip.com.pl, anialomnicka@gmail.com Lato jest bardzo krótkie, ale w jesienne wieczory i popołudnia miło będzie pójść do kina, tuż za rogiem. Czy to nie wspaniała perspektywa? Można by zakrzyknąć, Ale kino! – mamy kino!

Agnieszka Staśko

REPERTUAR – lipiec

- 11.07 – 9.30 Mikołajek (fabularny, film dla dzieci, komedia, Francja, 1h 27 min, 7+)
- 12.07 – 9.30 Wakacje Mikołajka (fabularny, film dla dzieci, komedia, Francja, 1h 36 min, 7+)
- 13.07 – 18.00. Lato w Prowansji (fabularny, przygodowy, komedia, dramat, Francja, 1h 39 min, 12+)
- 14.07 – 9.30 Kumba (animowany, film dla dzieci, przygodowy, RPA, 1h 22 min, 5+)
- 15.07 – 9.30 Hugo i Łowcy duchów (fabularny, fantasy, film dla dzieci, Australia, 1h 34 min, 7+)
- 19.07 – 12.00 Sarila (animowany, film dla dzieci, Kanada, 1h 29 min, 5+)
- 22.07 – 18.00 Dziewczyna z szafy (fabularny, komediodramat, Polska, 1h 32 min, 12+)
- 26.07 – 18.00 Broken (fabularny, dramat, Wielka Brytania, 1h 30 min, 16+)
- 27.07 – 18.00 Kamerdyner (fabularny, dramat, biograficzny, USA, 2h 7 min, 12+)
- 28.07 – 18.00 Kochankowie z księżycą (fabularny, komedia, USA, 1h 30 min, 12+)

Bilety do nabycia w Cafe Ul w cenie: 5 zł – dziecko (do 12 lat), 7 zł – osoba dorosła.

Czwarta edycja Małopolskiego Biegu Droga św. Jakuba! START: WIĘCŁAWICE – 17 IX 2016 – godz. 12.00

Dnia 17 września 2016 r. o godz. 12.00 Bractwo św. Jakuba zaprasza do Więclawic (8 km od granic Krakowa) na IV Małopolski Bieg Droga św. Jakuba. Ambasadorem biegu jest znany polski lekkoatleta – Grzegorz Sudół. Bieg odbywa się pod patronatem wójta gminy Michałowice – Antoniego Rumiana. Patronat medialny nad imprezą objęto między innymi „Radio Kraków”. Imprezę poprowadzi znany środowisku biegaczy – Paweł Żyła.

W trosce o Państwa zadowolenie zatrudniliśmy w tym roku nową firmę zajmującą się pomiarem czasu. Profesjonalizm obsługi technicznej gwarantuje „JKR Ostrowski” – firma z ogromnym doświadczeniem w obsłudze imprez sportowych w całym kraju. Rejestracji na bieg można dokonać na naszej stronie internetowej lub osobiście w Biurze Zawodów – Więclawice Stare 50 (budynek naprzeciw wejścia głównego do sanktuarium Św. Jakuba). Biuro czynne: czwartek – sobota 9:00–18:00, niedziela 12:00–17:00. Limit zgłoszeń wynosi 300 osób, przewidziano zniżki dla rodzin! Małopolski Bieg Droga św. Jakuba to pełna emocji namiastka „Camino”. Malownicze trasy biegu pokrywają się częściowo z małopolskim odcinkiem Camino de Santiago. Dostosowane są zarówno do możliwości bardziej wytrawnych, jak i początkujących biegaczy. Można wybrać dystans – 12,5 lub 7,5 km.

O godz. 10.00 odbędą się zawody biegowe dla dzieci zorganizowane przez Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Dzieci i Młodzieży „Pełna Chata” (na dużym boisku sportowym w Więclawicach, nie jak w poprzednim roku na boisku OSP). Przewidziano kącik zabaw dla najmłodszych, konkursy, grę terenową „Śladem muszli” oraz zabawy węzłem pożarniczym. O godz. 12.05 rozpocznie się III Międzyszkolny Bieg Sztafetowy o Puchar Dyrektora ZS w Więclawicach.

Każdy uczestnik biegów głównych otrzyma podkoszulek oraz medal (nowy wzór, ale



fol. J Boruczowski

niezmiennie z muszlą!). Posiłkiem regeneracyjnym będzie, tradycyjnie już, smakowity bigos. W cenie pakietu zapewniamy również kawę, herbatę i wodę mineralną. Czekają trasy z pięknymi widokami i urozmaiconym terenem, dodatkowe atrakcje, koncert Gabrieli Świerczek (znanej z programu Must Be The Music), pokazy fitness (przygotowane przez Klub Viva), pokazy walk WUSHU oraz niespodzianki strażackie (m.in. kurtyna wodna), o które zadba niezawodne OSP Więclawice.

Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody oraz puchary (w kategoriach open i wiekowych). Wśród uczestników rozlosujemy rower! Trzeba jeszcze Państwa przekonywać? Będziemy zaszczycony, jeśli dzień 17 września spędzą Państwo z nami!

Więcej informacji:

strona: <http://biegdrogaswjakuba.pl>

e-mail: biegdrogaswjakuba@gmail.com

Iwona Bińczycka-Kołac
Koordynator Biegu

MKtech
www.mktech.com.pl



Internet
infolinia: 600 25 50 75

GABINET LEKARSKI

Alergologiczno - Pulmonologiczno - Pediatriczny

32-091 Michałowice, ul. Komora 10

Godziny przyjęć:

pon., czw. 17.30 – 19.00

Beata Kruk

lekarz chorób dziecięcych
specjalista chorób płuc
alergolog

Rejestracja:

pon. – pt.

tel. 512 091 174

www.beatakruk.pl

Badania diagnostyczne:

Testy skórne - punktowe (na alergereny powietrzno pochodne i pokarmowe)

Spirometria - badanie czynnościowe układu oddechowego

Immunoterapia

Ustalenie diety hypoalergicznej

BANANOWE
wakacje



za kokosy
Z KREDYTU LETNIEGO

**KREDYT PRZEZNACZONY JEST
DLA KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH
NA REALIZACJĘ DOWOLNYCH CEŁÓW
KONSUMPCYJNYCH**

**BANK PODEJMUJE DICTYŻĘ O UDZILENIU KREDYTU PO DOKONANIU
OCENY ZDOLNOŚCI KREDYTOWEJ.**

Szczegółowe informacje dostępne są w Oddziałach Banku

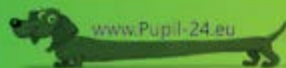
Z A P R A S Z A M Y

Niniejsza informacja nie stanowi oferty w rozumieniu Kodeksu cywilnego.

BSR
Bank
Spółdzielczy
Rzemiosła
w Krakowie

Oddział
w Michałowicach
tel. 12 398 50 24

www.bsr.krakow.pl



www.Pupil-24.eu

Pupil

Wszystkie zwierzęta stała opieka weterynaryjna. żywe sa pod opieką

SKLEP ZOOLOGICZNY
504 44 22 55

SALON PIELĘGNACJI ZWIERZĄT
608 66 55 04

TERRARYSTYKA AKWARYSTYKA
504 44 22 55

FUNDACJA Serce Dla Pupila
608 66 55 04

Poniedziałek 09.00-20.00
Wtorek 09.00-20.00
Środa 09.00-20.00
Czwartek 09.00-20.00
Piątek 09.00-20.00
SOBOTA 09.00-19.00
NIEDZIELA 09.00-19.00

MICHAŁOWICE ul.Krakowska 4a



Lejdis

www.SalonLejdis.eu

SALON KOSMETYCZNY
504 44 11 88
SALON FRYZJERSKI
504 44 55 33

Poniedziałek 09.00-20.00
Wtorek 09.00-20.00
Środa 09.00-20.00
Czwartek 09.00-20.00
Piątek 09.00-20.00
SOBOTA 09.00-18.00

MAKIAŻ PERMANENTNY
608 66 55 04
TATUAŻE I PIERCING
608 66 55 04

Zjazd vis a vis POMNIKA W MICHAŁOWICACH

BEZPŁATNA DOSTAWA
ZAMÓWIENIA ON-LINE



DZIERŻAWA DRUKAREK
SERWIS DRUKAREK
PRODUKCJA TONERÓW

Centrala: Kraków ul. Północna 3
12 638 94 00

Magazyn Główny:
Michałowice ul. Krakowska 4A

ODDZIAŁY:
Katowice ul. Krasińskiego 29 32 209 04 29
Wrocław ul. Jerozolimskiego 5 22 720 00 97
Łódź ul. Józefa 75 42 662 00 94
Płocław ul. 3-go Maja 17 41 357 47 77



Elixir Day SPA

Fryzjerstwo
Kosmetyka
Masaże
SPA
Makijaż Permanentny



Elixir Day SPA
ul. Graniczna 235,
Wola Zachariaszowska
tel. 12 388-51-56
www.elixirdayspa.pl